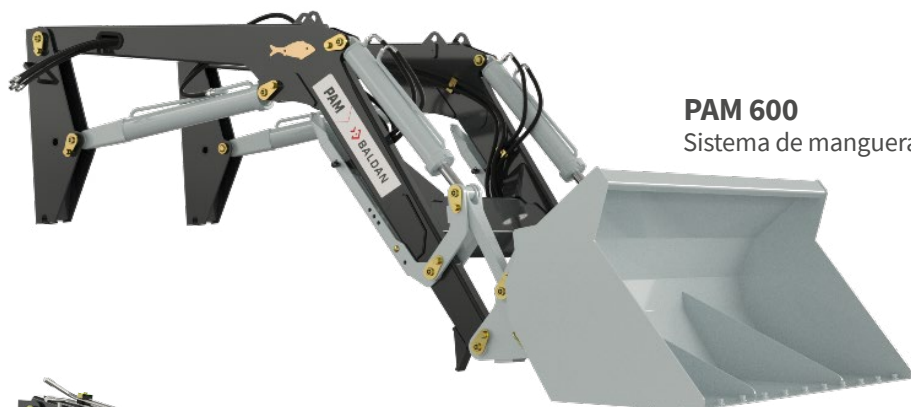
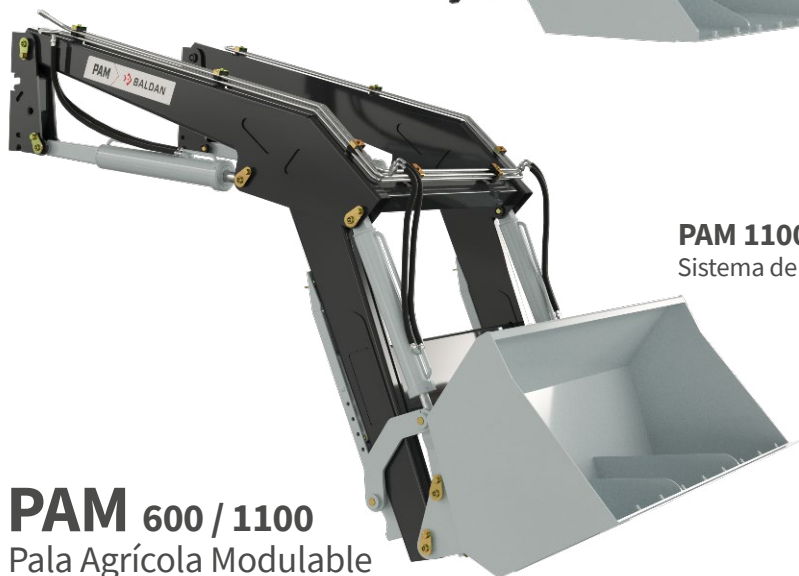


Manual de ***Instrucciones***



PAM 600
Sistema de mangueras



PAM 1100
Sistema de tuberías

PAM 600 / 1100
Pala Agrícola Modulable

■ Presentación

Gracias por su preferencia y lo felicitamos por la excelente elección que acaba de hacer, ya que compró un producto hecho con la tecnología **BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.**



Este manual lo guiará a través de los procedimientos necesarios desde su adquisición hasta los procedimientos operativos de uso, seguridad y mantenimiento.

BALDAN garantiza que ha entregado este implemento al distribuidor completo y en perfecto estado.

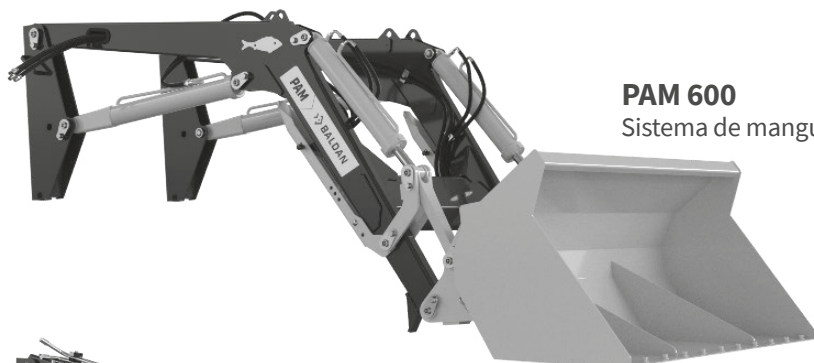
La reventa fue responsable de la custodia y conservación durante el período en su posesión, así como del montaje, reapriete, lubricación y revisión.

En la entrega técnica, el distribuidor debe asesorar al cliente usuario sobre el mantenimiento, la seguridad, sus obligaciones en cualquier asistencia técnica, el estricto cumplimiento del plazo de garantía y la lectura del manual de instrucciones.

Cualquier reclamo de servicio de garantía debe hacerse al concesionario a quien lo compró.

Reiteramos la necesidad de una lectura cuidadosa del certificado de garantía y el cumplimiento de todos los elementos de este manual, ya que esto aumentará la vida útil de su implemento.

Manual de *Instrucciones*



PAM 600

Sistema de mangueras



PAM 1100

Sistema de tuberías

PAM 600 / 1100 Pala Agrícola Modulable

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.

CNPJ: 52.311.347/0009-06

Insc. Est.: 441.016.953.110



Escanee el Código QR en la placa de identificación de su máquina y acceda en línea a este Manual de Instrucciones.

 **BALDAN**

■ Índice

GARANTÍA BALDAN	07
INFORMACIONES GENERALES	08
<i>Al Propietario</i>	08
NORMAS DE SEGURIDAD	09
<i>Al operador</i>	09 - 11
ADVERTENCIAS	12 - 13
COMPONENTES	14
<i>PAM 600 Pala Agrícola Modulable (Sistema BT)</i>	14
<i>PAM 1100 Pala Agrícola Modulable (Sistema BT)</i>	15
DIMENSIONES	16
<i>Ángulos de carga y descarga</i>	16 - 17
ESPECIFICACIONES	18
<i>PAM 600/1100 Pala Agrícola Modulable</i>	18
MONTAJE	19
<i>Llave</i>	19
<i>Preparación del tractor</i>	19
<i>Montaje de los marcos laterales PAM 600</i>	20
<i>Montaje de los marcos laterales PAM 600 para Valtra A800R/A850R/A950R e A990R y Massey Ferguson 4408, 4408S, 4409, 4410 con o sin sistema de joystick</i>	21
<i>Montaje de los marcos laterales PAM 1100</i>	22
<i>Montaje del adaptador de escape Baldan</i>	23
<i>Montaje de los componentes</i>	24
<i>Montaje del control hidráulico (Fijación trasera)</i>	24
<i>Montaje del control hidráulico (Fijación lateral)</i>	25
<i>Montaje del soporte del joystick (Opcional)</i>	26
<i>Montaje de la placa de fijación del joystick (Opcional)</i>	26
<i>Montaje de joystick (Opcional)</i>	27
<i>Montaje del tubo flexible</i>	28
<i>Montaje de las mangueras hidráulicas desde la caja de componentes a los adaptadores divisores PAM 600 (FACELIT)</i>	29
<i>Montaje de las mangueras hidráulicas de la caja de componentes de control Baldan BT/SHB y control tractor - PAM 600 (FACELIT)</i>	29
<i>Montaje de mangueras hidráulicas y soporte de la caja de componentes PAM 600 para LS Tractor y Valtra A2R con CONEXIÓN INTERFAZ</i>	30 - 31
<i>Montaje de la bomba (Sistema Hidráulico SHB) PAM 600/1100</i>	32
<i>Montaje del sistema hidráulico SHB (Control Doble) PAM 1100</i>	33
<i>Montagem do sistema hidráulico SHB (Comando Duplo) - PAM 1100</i>	34
<i>Montaje del sistema hidráulico SHB (Control Triple) PAM 600/1100</i>	35
<i>Montaje del soporte móvil</i>	36 - 37
<i>Montaje de la pala hidráulica</i>	38
<i>Montaje de la pala</i>	39
AJUSTES	40
<i>Ajuste del calibre del tractor</i>	40

Ajuste de la profundidad de corte de la pala	40
Horca de pallets (GAP)	41
Ajuste de la presión de control	42
SISTEMAS	43
Válvula de dirección eléctrica	43
Joystick	43
OPERACIONES	44
Recomendaciones de operación	44
Operaciones del control	45
Sistema de intercambio de accesorios opcionales	46 - 47
Desacoplamiento del tractor	48 - 49
Cuidados operacionales	50
Tractor	50 - 51
Forma correcta de uso	52
Pala hidráulica	52 - 53
Pala	54
GAP - Horca de pallets	54
GAS - Puá para silo	55
BIG BAG - Grúa	56
GAF - Grapa para paca redonda	57
MANTENIMIENTO	58
Lubricación	58
Tabla de grasas y equivalentes	58
Lubricación cada 10 horas de trabajo	59 - 61
Cambio de aceite y filtro de retorno para los modelos SHB	62
Purga del sistema hidráulico	63
Sistema hidráulico para los modelos BT	63
Pala hidráulica (Opcional)	64
Pala (Opcional)	64
Mantenimiento Operativo	65 - 66
Cuidados	66
Limpieza Geral	67
Conservación de la PAM 600/1100	67 - 68
OPCIONAL	69
Sistemas opcionales	69
Accesorios opcionales	70 - 72
IDENTIFICACIÓN	73
Placa de identificación	73
Identificación del producto	74
NOTAS	75
CERTIFICADO	76
Certificado de garantía	76 - 82

▪ **Garantía Baldan**

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A garantiza el funcionamiento normal del implemento al revendedor por un período de 6 (meses a partir de la fecha de entrega de la factura de reventa al primer consumidor final.

Durante este período, **BALDAN** se compromete a reparar materiales y/o defectos de fabricación bajo su responsabilidad, con mano de obra, flete y otros gastos de responsabilidad del revendedor.

Dentro del período de garantía, la solicitud y el reemplazo de cualquier pieza defectuosa debe hacerse al distribuidor regional, quien enviará la pieza defectuosa para su análisis a **BALDAN**.

Cuando no sea posible tal procedimiento y agotada la capacidad de resolución por parte del revendedor, el mismo solicitará apoyo de la Asistencia Técnica de **BALDAN** a través de un formulario específico distribuido a los revendedores.

Después del análisis de los elementos sustituidos por parte de la Asistencia Técnica de Baldan, y concluido que no se trata de garantía, entonces será responsabilidad del revendedor los costos relacionados con la sustitución así como los gastos de material, viaje incluyendo estancia y comidas, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos provenientes del llamado a la Asistencia Técnica, quedando la empresa Baldan autorizada a efectuar su facturación en nombre de la reventa.

Cualquier reparación hecha en el producto que se encuentra dentro del plazo de garantía por el revendedor, sólo será autorizado por **BALDAN** mediante presentación previa de presupuesto describiendo piezas y mano de obra a ser ejecutada.

Se excluyen de este término los productos que son reparados o modificados por redes de revendedores no **BALDAN** así como la aplicación de piezas o componentes no originales al producto del usuario.

Esta garantía se anula cuando se descubre que el defecto o daño es el resultado del uso incorrecto del producto, el incumplimiento de las instrucciones o la inexperiencia del operador.

Se acuerda que esta garantía no cubre neumáticos, tanques de polietileno, ejes cardán, componentes hidráulicos, etc que son equipos garantizados por sus fabricantes.

Los defectos en la mano de obra y/o material, objeto de este término de garantía, no deberán, bajo ninguna circunstancia, dar lugar a la terminación del acuerdo de compra y venta, ni a indemnización de ninguna naturaleza.

BALDAN se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin previo aviso y sin obligación de proceder con los productos fabricados previamente.

■ Informaciones Generales

• Al propietario

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A no se hace responsable de los daños causados por accidentes derivados del uso, transporte o almacenamiento incorrecto o indebido de su implemento, ya sea por negligencia o inexperiencia de cualquier persona.

Sólo las personas que posean el total conocimiento del tractor y del implemento deben efectuar el transporte y la operación de los mismos.

BALDAN no es responsable de ningún daño causado en situaciones impredecibles o ajeno del uso normal del implemento.

El manejo inadecuado de este equipo puede provocar accidentes graves o fatales.

Antes de poner en funcionamiento el equipo, lea cuidadosamente las instrucciones en este manual Asegúrese de que la persona responsable de la operación está instruida en cuanto al manejo correcto y seguro Asegúrese de que el operador ha leído y entiende el manual de instrucciones del producto

ATENCIÓN

NR-31 SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO EN LA AGRICULTURA, PECUARIA, SILVICULTURA, EXPLOTACIÓN FLORESTAL Y ACUICULTURA.

Esta Norma Reguladora tiene por objetivo establecer los preceptos a ser observados en la organización y en el ambiente de trabajo, de forma compatible la planificación y el desarrollo de las actividades de la agricultura, la ganadería, la silvicultura, la explotación forestal y la acuicultura con la seguridad y la salud y el medio ambiente del trabajo.

SR. PROPIETARIO U OPERADOR DEL EQUIPO.

Lea atentamente y cumpla con NR-31.

Para obtener más información, visite el sitio web y lea el NR-31 completo.
<http://portal.mte.gov.br/legislacao/normas-regulamentadoras-1.htm>

▪ Normas de seguridad

- Al operador

ATENCIÓN

ESTE SÍMBOLO INDICA IMPORTANTE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD. EN ESTE MANUAL, CADA VEZ QUE LO ENCUENTRE, LEA ATENTAMENTE EL SIGUIENTE MENSAJE Y TENGA EN CUENTA LA POSIBILIDAD DE LESIONES PERSONALES.

ATENCIÓN



Lea el manual de instrucciones con atención para conocer las prácticas de seguridad recomendadas.

ATENCIÓN



Solo comience a operar el tractor cuando esté correctamente asentado y el cinturón de seguridad trabado.

ATENCIÓN



No transporte personas sobre el tractor ni dentro ni sobre el equipo.

ATENCIÓN



Hay riesgos de lesiones graves por vuelco al trabajar en terrenos inclinados. No use velocidad excesiva.

ATENCIÓN



No trabaje con el tractor si el frente se encuentra sin lastre suficiente para el equipo trasero. Con tendencia a levantar, agregue lastres o pesos al frente o a las ruedas delanteras.

ATENCIÓN



Antes de realizar cualquier mantenimiento en su equipo, asegúrese de que esté correctamente parado. Evite ser atropellado.

■ Normas de seguridad

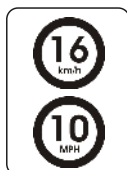
ATENCIÓN



No realice ajustes con la PAM 600/1100 en funcionamiento.

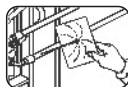
Al realizar cualquier trabajo en la PAM 600/1100, primero apague el tractor. Use las herramientas apropiadas.

ATENCIÓN



Al transportar la PAM 600/1100, no exceda una velocidad de 16 km/h o 10 MPH, evitando el riesgo de daños y accidentes.

ATENCIÓN



Cuando busque una posible fuga en las mangueras, use cartón o madera, nunca utilice las manos.

Evite la incisión de líquido en la piel.

ATENCIÓN



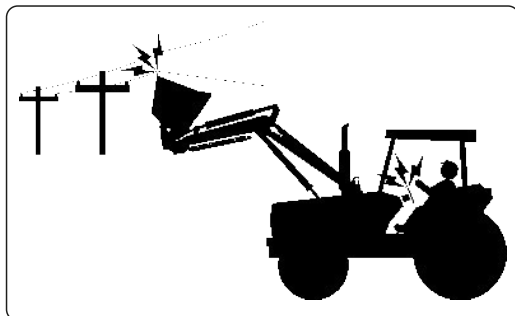
El aceite hidráulico a presión puede causar graves lesiones si hay fugas.

Verifique periódicamente el estado de conservación

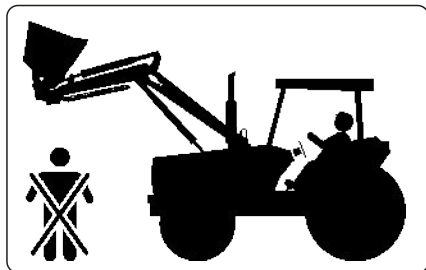
de las mangueras. Si hay indicios de fugas, reemplace inmediatamente.

Antes de conectar o desconectar las mangueras hidráulicas alivie la presión del sistema, accionando el control con el tractor apagado.

ATENCIÓN



Al maniobrar la PAM600/1100 en posición elevada, tenga cuidado con las líneas eléctricas y telefónicas, las ramas bajas de los árboles y otros obstáculos aéreos. Ignorar estas advertencias podría provocar accidentes graves o incluso la muerte.

▪ Normas de seguridad **ATENCIÓN**

Cuando opere la PAM 600/1100, no permita que las personas se paren demasiado cerca o especialmente debajo de él.

Ignorar estas advertencias podría provocar accidentes graves o incluso la muerte.

■ Advertencias

- ⚠ Cuando opere con la PAM 600/1100, no permita que las personas se paren demasiado cerca o encima de él.
- ⚠ Al realizar cualquier servicio de mantenimiento, utilice EPI.
- ⚠ Antes de conectar o desconectar las mangueras hidráulicas, alivie la presión del sistema activando el control con el tractor apagado.
- ⚠ Verifique periódicamente el estado de las mangueras hidráulicas. Si hay evidencia de fuga de aceite, reemplace la manguera inmediatamente ya que el aceite funciona a alta presión y puede causar accidentes graves.
- ⚠ No use ropa demasiado holgada, ya que podría engancharse en la PAM 600/1100.
- ⚠ Al colocar el motor del tractor en funcionamiento, esté debidamente sentado en el asiento del operador y consciente del conocimiento completo del manejo correcto y seguro del tractor y de la PAM 600/1100. Siempre mueva la palanca de cambios a neutral, apague el engranaje de transmisión de la TDF y coloque los controles hidráulicos en la posición neutral.
- ⚠ No arranque el motor del tractor en interiores, sin ventilación adecuada, ya que los gases los gases de escape son perjudiciales para la salud.
- ⚠ Al maniobrar el tractor para el enganche de la PAM 600/1100, asegúrese de que tiene el espacio necesario y de que no hay nadie muy cerca, haga siempre las maniobras en marcha lenta y esté preparado para frenar en emergencia.
- ⚠ No realice ajustes con la PAM 600/1100 en funcionamiento.
- ⚠ Cuando trabaje en pendientes, tenga cuidado de mantener siempre la estabilidad necesaria. En caso de comienzo de desequilibrio, reduzca la aceleración, gire las ruedas hacia el lado de la declividad del terreno y nunca levante la PAM 600/1100.
- ⚠ Conduzca siempre el tractor a velocidades compatibles con la seguridad, especialmente cuando trabaje en terrenos irregulares o en pendiente, mantenga siempre el tractor en marcha.
- ⚠ Al conducir el tractor en carreteras, mantenga los pedales de freno interconectados.
- ⚠ No trabaje con el tractor con una trasera ligera. Si la parte trasera tiende a levantarse, agregue más peso a las ruedas traseras.
- ⚠ Al salir del tractor, coloque la palanca de cambios en la posición neutral y aplique el freno de estacionamiento. Nunca deje la PAM 600/1100 enganchado al tractor en la posición elevada del sistema hidráulico.
- ⚠ Todo el mantenimiento de la PAM 600/1100 debe realizarse con la misma parada y con el tractor apagado.
- ⚠ No se levante del asiento antes de bloquear los controles para evitar cualquier movimiento.

▪ Advertencias

-  Utilice la PAM 600/1100 sólo desde el asiento del conductor. No suelte los controles hasta que los movimientos estén completos.
-  No abandone el tractor mientras la pala o cualquier otro accesorio esté levantado. Después de usar la pala o cualquier otro accesorio, estacione el tractor con la pala o cualquier otro accesorio bajado en el suelo.
-  No permita que nadie se acerque a la pala ni a ningún otro accesorio cuando estén en funcionamiento.
-  Restrinja todo movimiento mientras se levanta la carga, ya que el tractor podría desequilibrarse.
-  No se debe exceder la carga máxima permitida sobre el eje delantero dada por el fabricante del tractor.
-  No se debe exceder la carga máxima de la llanta delantera proporcionada por el fabricante del neumático.
-  Controle la presión de los neumáticos con regularidad.
-  Compruebe periódicamente la presencia de pasadores de seguridad y tornillos. No lo sustituya por otros objetos como clavos, alambres, etc.
-  En operaciones en las que la PAM 600/1100 deba estar parado, active el sistema de bloqueo del joystick.
-  Nunca modifique las conexiones de las mangueras.
-  La garantía se anula inmediatamente cuando las instrucciones de montaje, ajustes, operación y no se observa el mantenimiento de PAM 600/1100.
-  Las bebidas alcohólicas o algunos medicamentos pueden causar pérdida de reflejos y alterar la condición física del operador. Por lo tanto, nunca opere este equipo bajo el uso de estas sustancias.
-  Lea o explique todos los procedimientos de este manual al usuario que no puede leer.

En caso de duda, consulte con el Posventa.

Teléfono: 0800-152577 / Correo electrónico: posventa@baldan.com.br

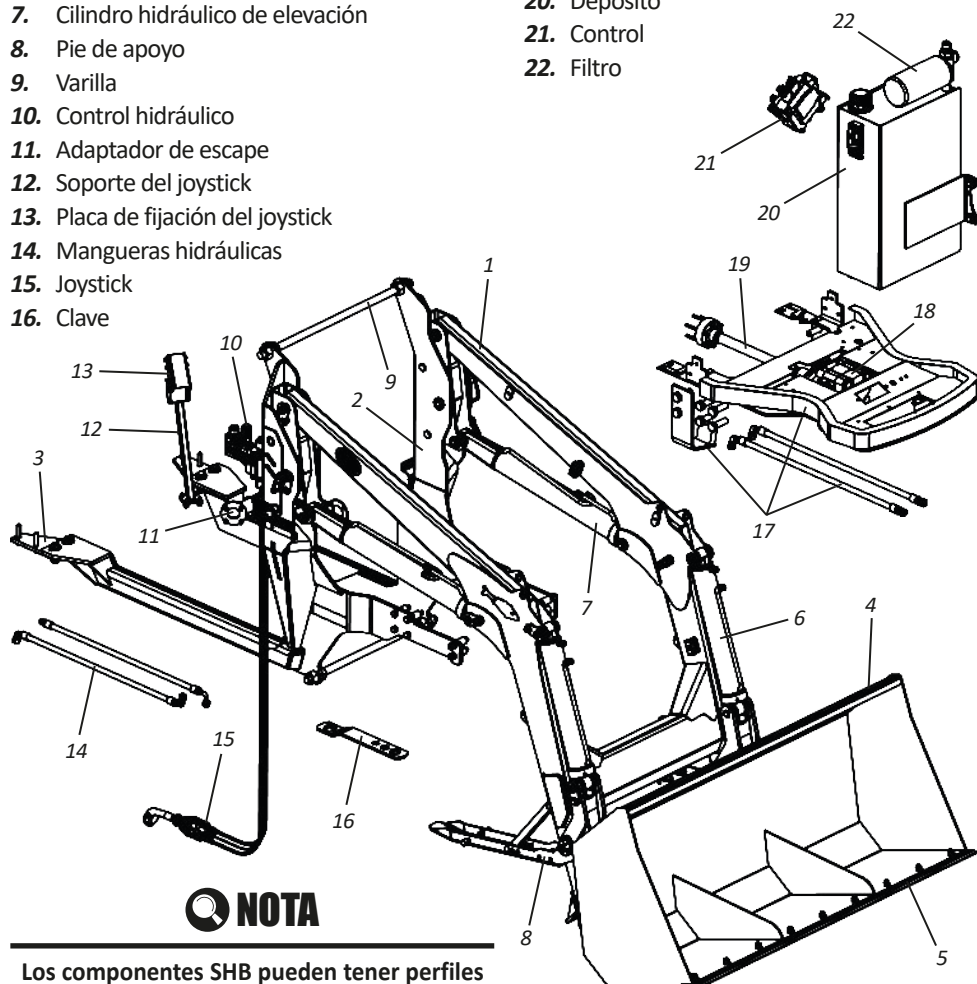
■ Componentes

• PAM 600 - Pala Agrícola Modulable (Sistema BT)

1. Soporte móvil
2. Marco lateral
3. Zapato trasero
4. Pala hidráulica
5. Cuchilla de la pala
6. Cilindro hidráulico de inclinación
7. Cilindro hidráulico de elevación
8. Pie de apoyo
9. Varilla
10. Control hidráulico
11. Adaptador de escape
12. Soporte del joystick
13. Placa de fijación del joystick
14. Mangueras hidráulicas
15. Joystick
16. Clave

Cuando compró la PAM 600 con Sistema SHB, viene con los siguientes componentes:

17. Sujetadores y mangueras
18. Bomba
19. Sistema de impulsión da Bomba
20. Depósito
21. Control
22. Filtro



Los componentes SHB pueden tener perfiles diferente para cada modelo de tractor.

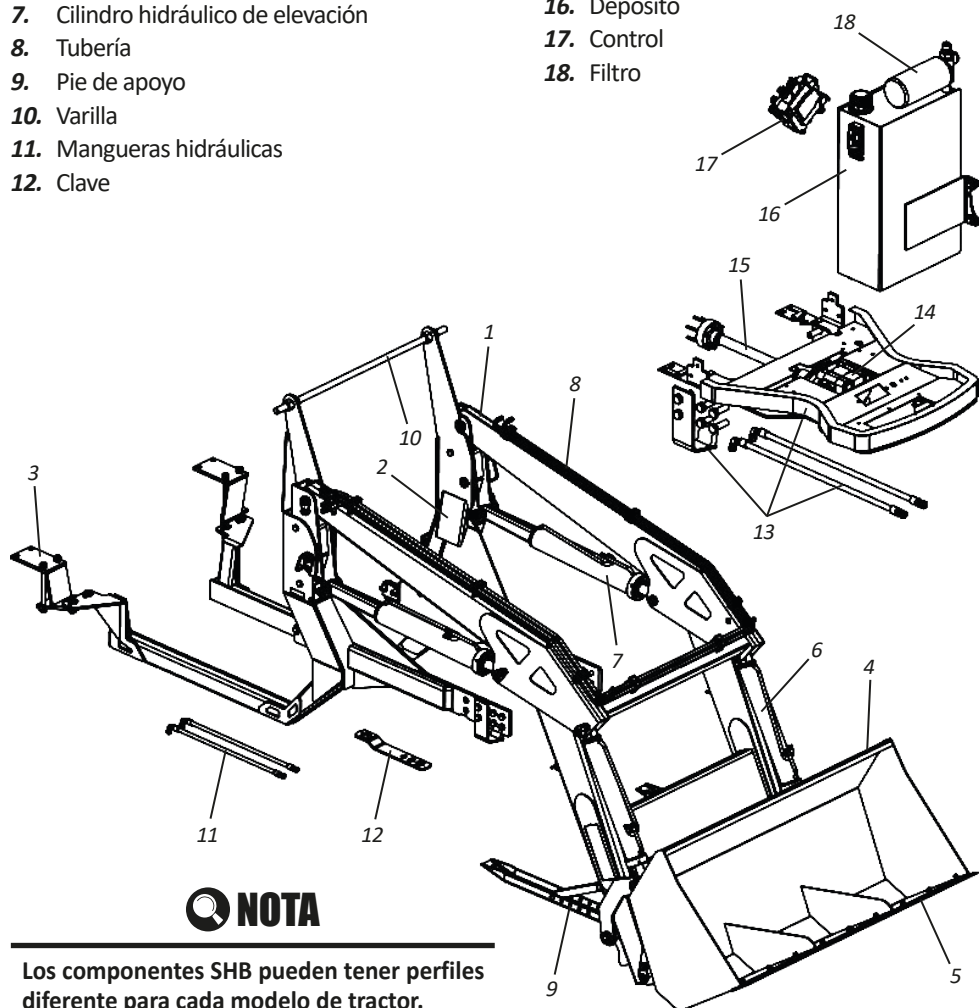
■ Componentes

• PAM 1100 - Pala Agrícola Modulable (Sistema BT)

1. Soporte móvil
2. Marco lateral
3. Zapato trasero
4. Pala hidráulica
5. Cuchilla de la pala
6. Cilindro hidráulico de inclinación
7. Cilindro hidráulico de elevación
8. Tubería
9. Pie de apoyo
10. Varilla
11. Mangueras hidráulicas
12. Clave

Cuando compró la PAM 1100 con Sistema SHB, viene con los siguientes componentes:

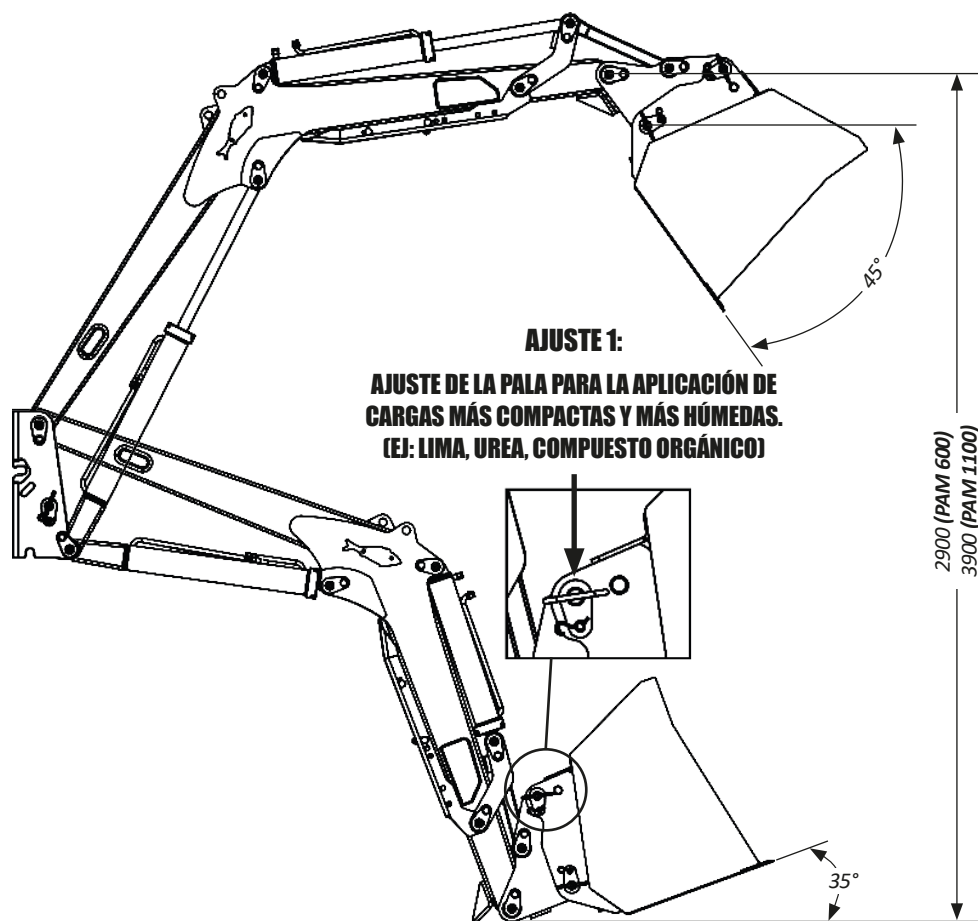
13. Sujetadores y mangueras
14. Bomba
15. Sistema de impulsión da Bomba
16. Depósito
17. Control
18. Filtro



Los componentes SHB pueden tener perfiles diferente para cada modelo de tractor.

■ Dimensiones

• Ángulos de carga y descarga - Parte I

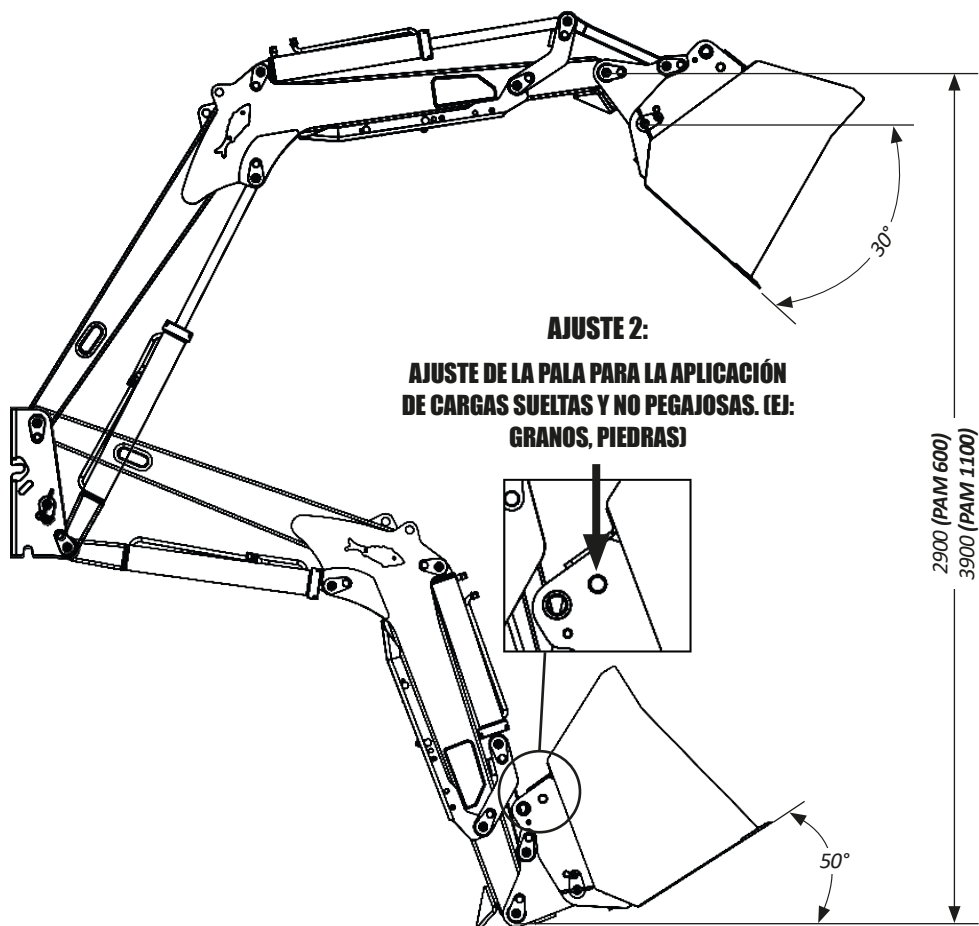


NOTA

La altura de elevación de la PAM 600/1100 puede tener ligeras variaciones de un tractor a otro debido al modelo de neumático y la altura del bloque del tractor en relación con el suelo. El ángulo de inclinación de la PAM 600/1100 puede tener ligeras variaciones de un tractor a otro debido al posicionamiento del equipo y la altura de elevación.

▪ Dimensiones

• Ángulos de carga y descarga - Parte II



NOTA

La altura de elevación de la PAM 600/1100 puede tener ligeras variaciones de un tractor a otro debido al modelo de neumático y la altura del bloque del tractor en relación con el suelo. El ángulo de inclinación de la PAM 600/1100 puede tener ligeras variaciones de un tractor a otro debido al posicionamiento del equipo y la altura de elevación.

■ Especificaciones

• PAM 600/1100 - Pala Agrícola Modular

Modelo	Ancho Total (mm)	Capacidad (m³)	Altura de Elevación (mm)
PAM 600	1700	0,600	2900 (*)
	1900	0,700	2900 (*)
PAM 1100	1700	0,600	3900 (*)
	1900	0,700	3900 (*)

() La altura de elevación de la PAM 600/1100 puede tener pequeñas variaciones de un tractor a otro debido al modelo de neumático y la altura del bloque del tractor en relación con el suelo.*

BALDAN se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin previo aviso y sin obligación de proceder con los productos fabricados previamente. Las especificaciones técnicas son aproximadas e informadas en condiciones normales de trabajo.

USO PREVISTO DE LA PAM 600/1100

- La **PAM 600/1100** fue desarrollada para dar más versatilidad a los tractores agrícolas, aumentando su uso y rendimiento en el campo. Hoy en día, su uso va desde la nivelación de caminos hasta trabajos más complejos como el suministro de sembradoras durante la siembra, entre otras necesidades que requieren las operaciones de campo.
- La **PAM 600/1100** debe ser transportada y operada sólo por un operador debidamente capacitado.

USO NO PERMITIDO DE LA PAM 600/1100

- NO está permitido utilizar la **PAM 600/1100** para acoplar, remolcar o empujar otros implementos o accesorios.
- La **PAM 600/1100** NO debe ser utilizada por un operador sin experiencia que no conozca todas las técnicas de conducción, control y operación.

▪ Montaje

La **PAM 600/1100** sale de fábrica semiensamblada sin el montaje de algunos componentes. Para montarla, siga las instrucciones a continuación:

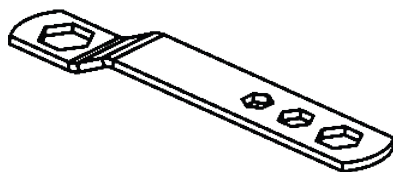
⚠ El montaje de la **PAM 600/1100** debe ser realizado por el distribuidor, a través de una persona capacitada para realizar este trabajo.

⚠ Antes de iniciar el montaje de la **PAM 600/1100**, busque un lugar ideal, donde facilite la identificación de las piezas y montaje de la misma.

⚠ No use ropa holgada, ya que puede quedar atrapada en la **PAM 600/1100**.

• Llave

Cuando monte, desmonte o dé servicio a la **PAM 600/1100**, utilice la llave que viene con la pala agrícola modulable.



LLAVE PARA TUERCA HEXAGONAL
1.1/4" X 1" X 3/4" X 5/8"



En caso de pérdida o rotura de la llave, compre otra inmediatamente. Utilice siempre las llaves originales Baldan.

• Preparación del tractor

Antes de iniciar el montaje de la **PAM 600/1100**, retire los contrapesos delanteros del tractor. En algunas marcas o modelos de tractores, también es necesario quitar el soporte delantero y el adaptador de escape original del tractor para que, después de montar los marcos laterales, coloque el adaptador de escape Baldan que se envía en la caja de embalaje.



Para cada marca o modelo de tractor, los contrapesos y soporte delanteros son diferentes.

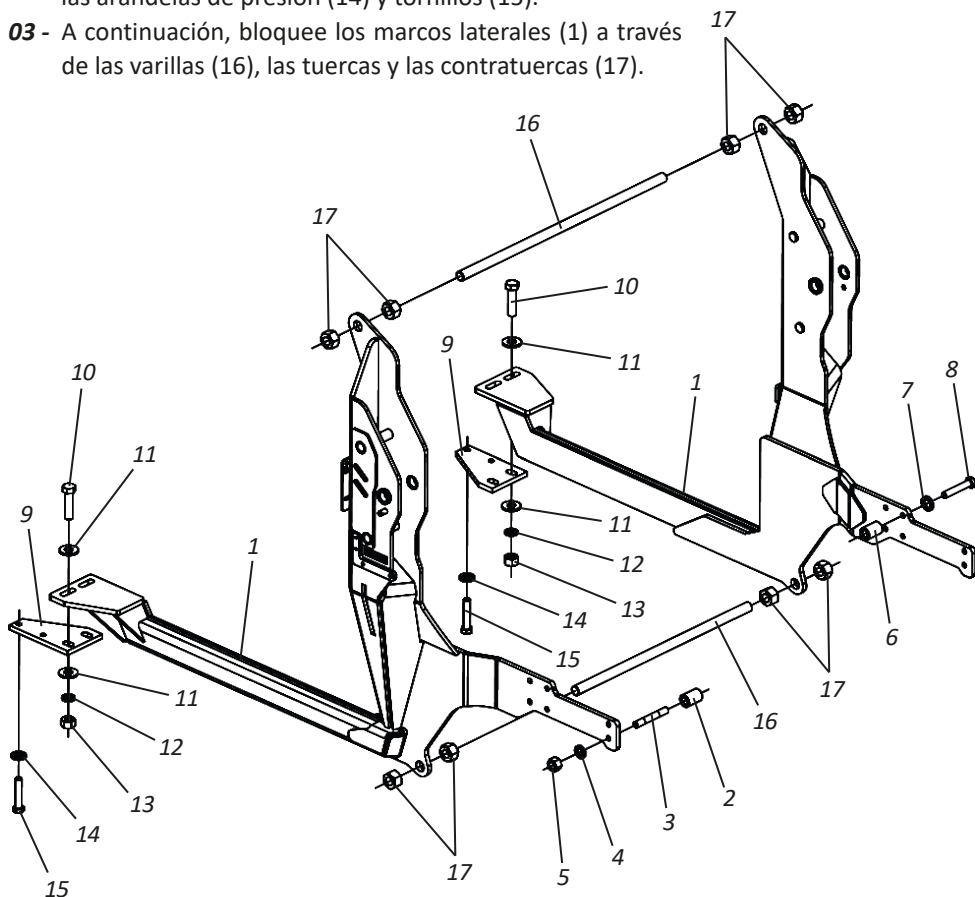
Para montar el adaptador de escape Baldan, proceda como se indica en la página siguiente.

▪ Montaje

• Montaje de los marcos laterales - PAM 600

Para montar los marcos laterales, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople los marcos laterales (1) al tractor, mediante bujes (2), tirantes (3), arandelas de presión (4), tuercas (5), bujes (6), arandelas de presión (7) y tornillos (8).
- 02** - Luego, asegure las zapatas (9) a los marcos laterales (1) a través de los tornillos (10), arandelas planas (11), arandelas de presión (12), tuercas (13) y al tractor a través de las arandelas de presión (14) y tornillos (15).
- 03** - A continuación, bloquee los marcos laterales (1) a través de las varillas (16), las tuercas y las contratuercas (17).



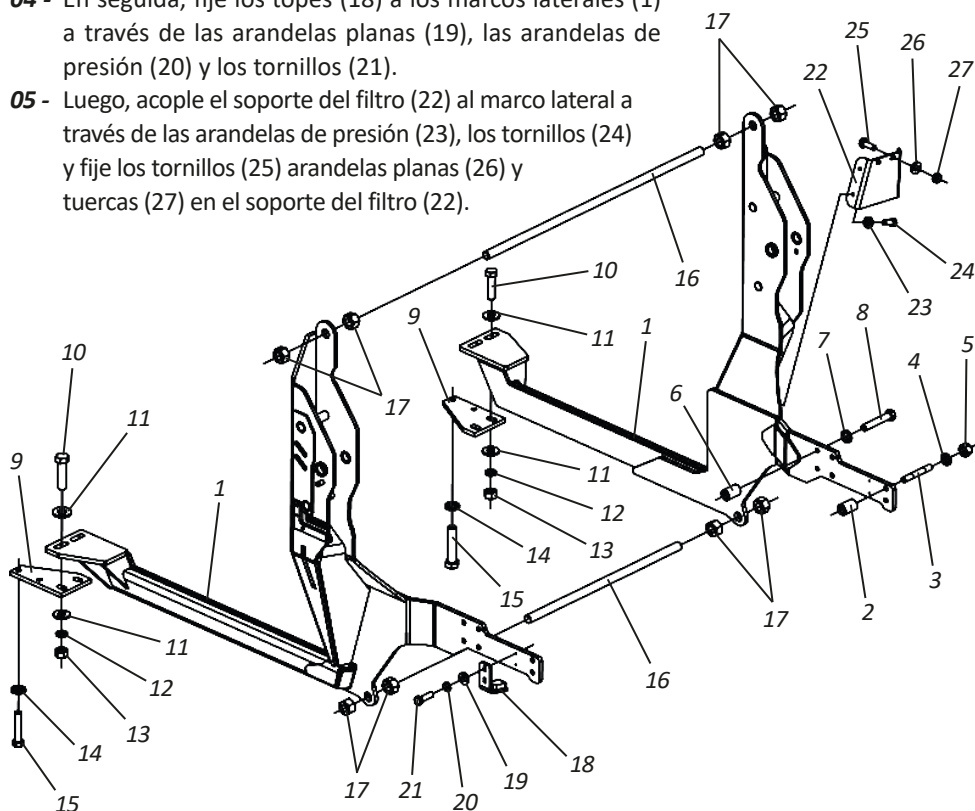
La fijación de los marcos laterales puede variar según el modelo de tractor.

▪ Montaje

• Montaje de los marcos laterales PAM 600 para Valtra A800R/A850R/A950R y A990R y Massey Ferguson 4408, 4408S, 4409, 4410 con o sin sistema de joystick

Para montar los marcos laterales, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople los marcos laterales (1) al tractor, mediante bujes (2), tirantes (3), arandelas de presión (4), tuercas (5), bujes (6), arandelas de presión (7) y tornillos (8).
- 02** - Luego, asegure las zapatas (9) a los marcos laterales (1) a través de los tornillos (10), arandelas planas (11), arandelas de presión (12), tuercas (13) y al tractor a través de las arandelas de presión (14) y tornillos (15).
- 03** - Luego bloquee los marcos laterales (1) a través de las varillas (16), tuercas y contratuercas (17).
- 04** - En seguida, fije los topes (18) a los marcos laterales (1) a través de las arandelas planas (19), las arandelas de presión (20) y los tornillos (21).
- 05** - Luego, acople el soporte del filtro (22) al marco lateral a través de las arandelas de presión (23), los tornillos (24) y fije los tornillos (25) arandelas planas (26) y tuercas (27) en el soporte del filtro (22).



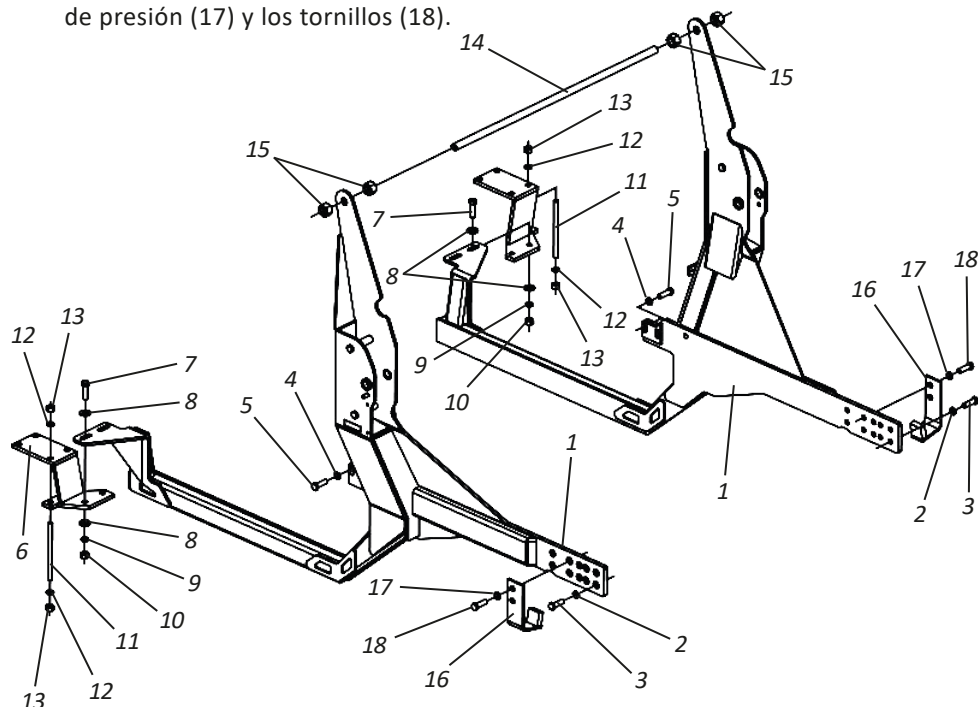
La fijación de los marcos laterales puede variar según el modelo de tractor.

▪ Montaje

• Montaje de los marcos laterales - PAM 1100

Para montar los marcos laterales, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople los marcos laterales (1) al tractor, asegurándolos a través de las arandelas de presión (2), tornillos (3) y arandelas de presión (4) y los tornillos (5).
- 02** - Luego, fije las zapatas (6) en los marcos laterales (1) con los tornillos (7), arandelas planas (8), arandelas de presión (9), tuercas (10) y en el tractor a través de los tirantes (11), arandelas de presión (12) y tuercas (13).
- 03** - Luego bloquee los marcos laterales (1) a través de la varilla (14), tuercas y contratuercas (15).
- 04** - Termine fijando los topes (16) a los marcos laterales (1) a través de las arandelas de presión (17) y los tornillos (18).



ATENCIÓN

Después de ensamblar los marcos laterales (1), fije los topes (16) para reducir el ángulo de pivote del eje delantero.

NOTA

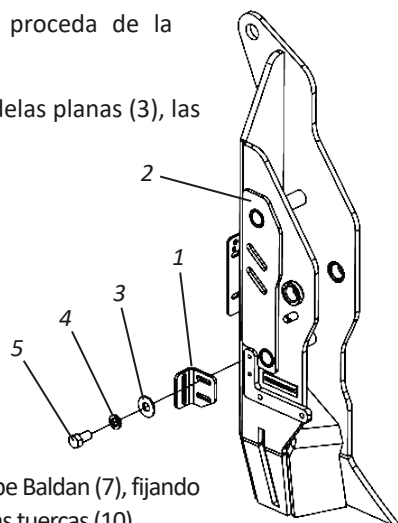
La fijación de los marcos laterales puede variar según el modelo de tractor.

▪ Montaje

• Montaje del adaptador de escape Baldan

Para montar el adaptador de escape Baldan, proceda de la siguiente manera:

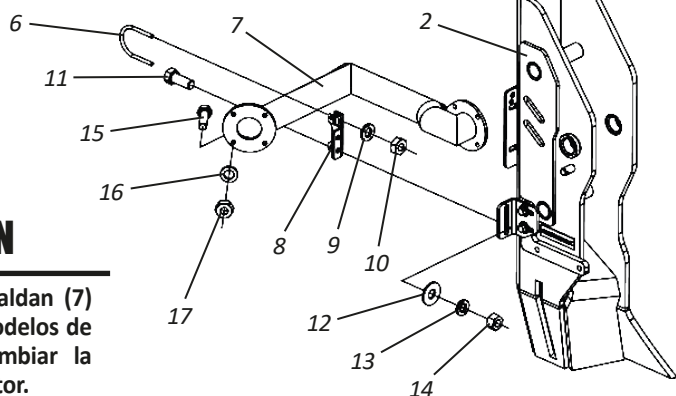
- 01** - Fije la placa (1) al marco lateral (2) con las arandelas planas (3), las arandelas de presión (4) y los tornillos (5).



- 02** - Luego, acople la abrazadera (6) al adaptador de escape Baldan (7), fijando a través del soporte (8), la arandela de presión (9) y las tuercas (10).

- 03** - Luego, acople el adaptador de escape Baldan (7) al marco lateral (2), usando el soporte (8), tornillos (11), arandelas planas (12), arandelas de presión (13) y tuercas (14).

- 04** - Termine de fijar el escape del tractor en el adaptador de escape Baldan (7), utilizando los tornillos (15), arandelas de presión (16) y tuercas (17).



⚠ ATENCIÓN

El adaptador de escape Baldan (7) se envía a PAM sólo en modelos de tractor que necesitan cambiar la posición de escape del tractor.



Utilice los mismos pernos de montaje del escape para fijar el adaptador de escape Baldan (7) al tractor.

▪ Montaje

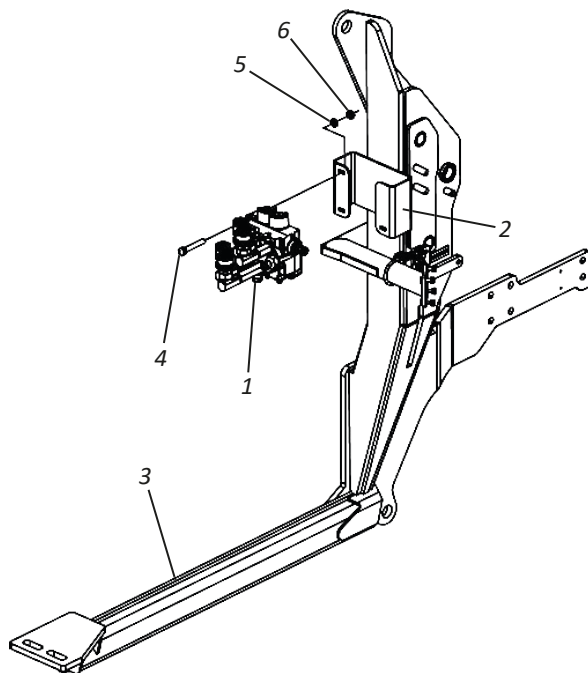
• Montaje de los componentes

Después de ensamblar el adaptador de escape Baldan, fije los componentes que están en la caja de empaque de la **PAM 600/1100**.

• Montaje del control hidráulico (Fijación trasera)

Para montar el control hidráulico en la parte trasera del bastidor lateral, proceda de la siguiente manera:

01 - Acople el control hidráulico (1) en la placa (2) del bastidor lateral (3), fijando a través los tornillos (4), arandelas de presión (5) y tuercas (6).

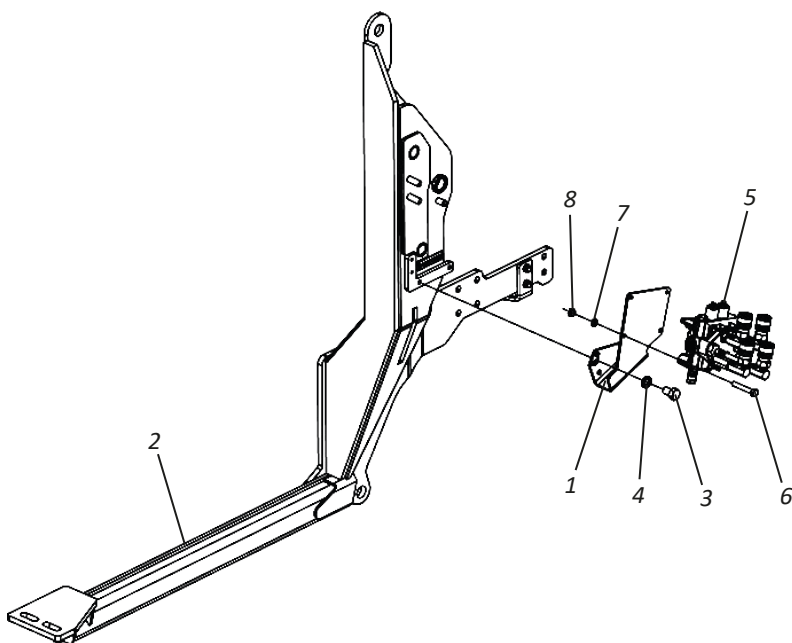


▪ Montaje

• Montaje del control hidráulico (Fijación lateral)

Para montar el control hidráulico en el lateral del bastidor lateral, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople la placa (1) al marco lateral (2), asegurándola con los tornillos (3) y las arandelas de presión (4).
- 02** - A continuación, acople el control hidráulico (5) en la placa (1), fijando a través los tornillos (6), arandelas de presión (7) y tuercas (8).



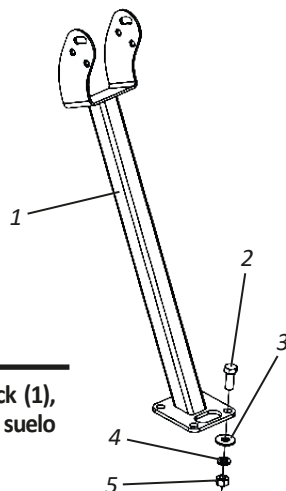
La fijación del control hidráulico en el lateral del bastidor se aplica sólo a los modelos de tractor: Valtra A800R, A850R, A950R y A990R y Massey Ferguson 4408, 4408S, 4409, 4410 BT Control Joystick/Baldan.

▪ Montaje

• Montaje del soporte del joystick (Opcional)

Para montar el soporte del joystick (1), proceda de la siguiente manera:

- 01** - Fije el soporte del joystick (1) al tractor con tornillos (2), arandelas planas (3), arandelas de presión (4) y tuercas (5).



ATENCIÓN

Para mejorar la ergonomía en el trabajo, instale el soporte del joystick (1) para operarlo mejor en el tractor.

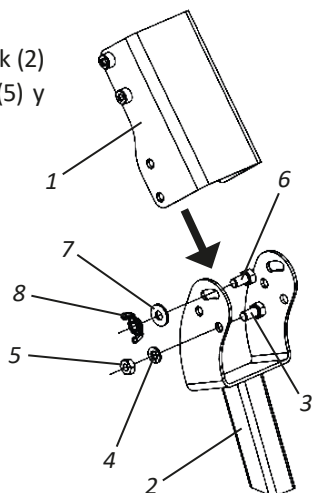
NOTA

Para fijar el soporte del joystick (1), hay que hacer agujeros en el suelo del tractor.

• Montaje de la placa de fijación del joystick (Opcional)

Una vez montado el soporte del joystick, monte la placa de fijación del joystick (1), para ello proceda de la siguiente manera:

- 01** - Fije la placa de fijación del joystick (1) al soporte del joystick (2) mediante tornillos (3), arandelas de presión (4), tuercas (5) y tornillos (6), arandelas planas (7) y tuerca mariposa (8).

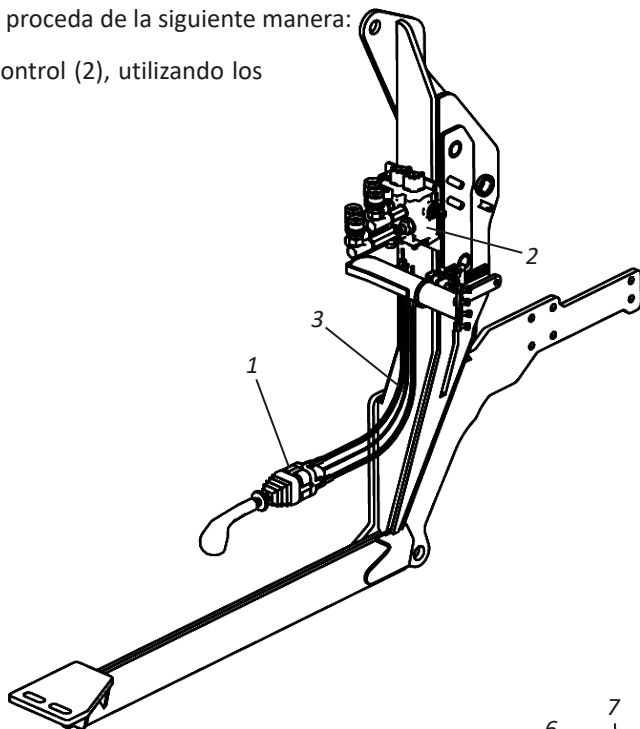


▪ Montaje

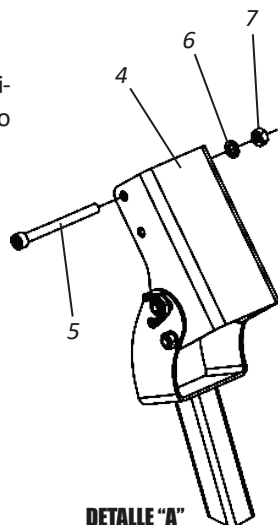
• Montaje del joystick (Opcional)

Para montar el joystick (1), proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople el joystick (1) al control (2), utilizando los cables (3).



- 02** - Luego, monte el joystick (1) en la placa de fijación del joystick (4), utilizando los tornillos (5), arandelas de presión (6) y tuercas (7), como se muestra en el detalle "A".



ATENCIÓN

Al montar el joystick (1), asegúrese de que el cable (3) se curva "suavemente" y no se dobla. Si el cable (3) se dobla, el joystick (1) quedará más rígido, provocando un esfuerzo excesivo durante el trabajo y en consecuencia la futura rotura del mango.

DETALLE "A"

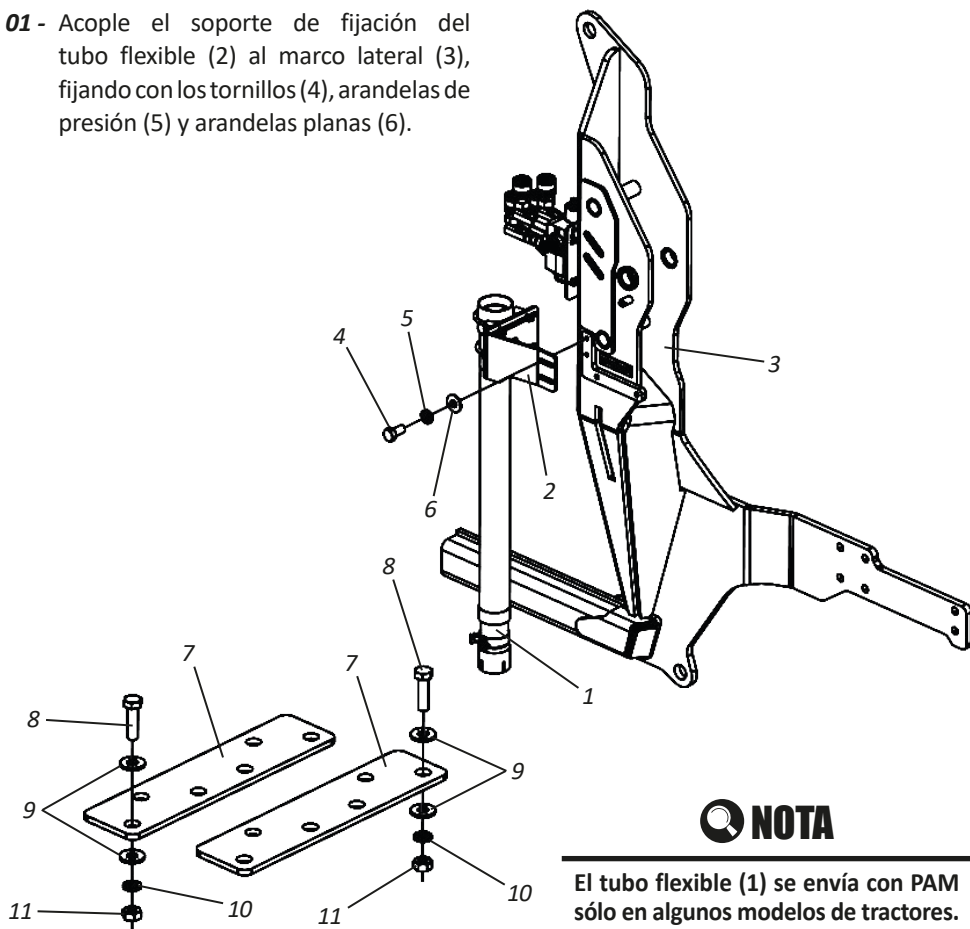
▪ Montaje

• Montaje del tubo flexible

¡ATENCIÓN Antes de montar el tubo flexible y el escape del tractor, retire el espejo retrovisor trasero del tractor.

Para montar el tubo flexible (1) en el tractor, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople el soporte de fijación del tubo flexible (2) al marco lateral (3), fijando con los tornillos (4), arandelas de presión (5) y arandelas planas (6).



NOTA

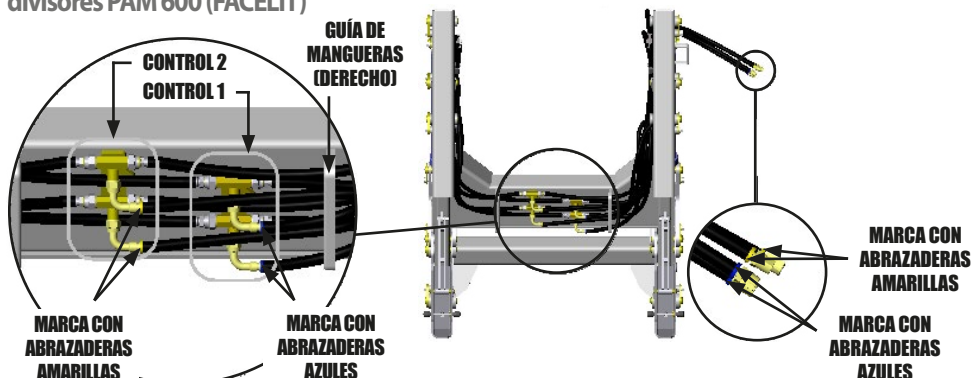
El tubo flexible (1) se envía con PAM sólo en algunos modelos de tractores.

¡IMPORTANTE

Después de fijar el tubo flexible y el escape del tractor, vuelva a fijar el espejo retrovisor del tractor a través del soporte del espejo retrovisor (7), tornillos (8), arandelas planas (9), arandelas de presión (10) y tuercas (11).

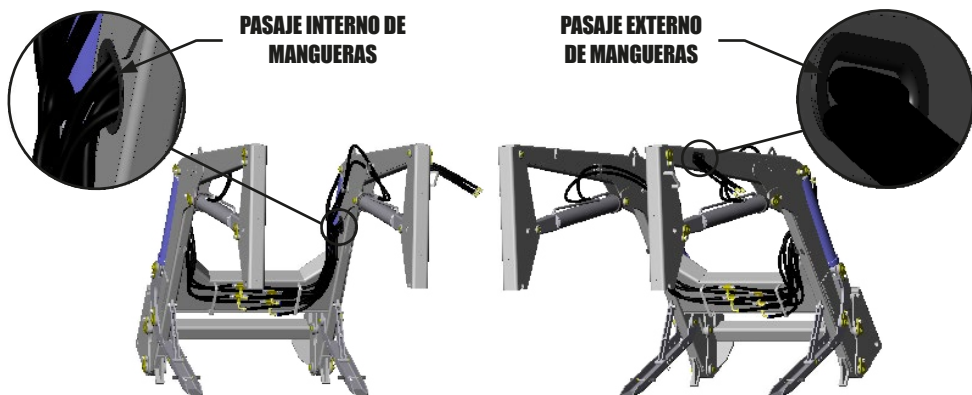
▪ Montaje

- Montaje de las mangueras hidráulicas desde la caja de componentes a los adaptadores divisores PAM 600 (FACELIT)



- Montaje de las mangueras hidráulicas de la caja de componentes para control Baldan BT/SHB y control tractor PAM 600 (FACELIT)

- 01 - Marque las 4 mangueras en la caja con las abrazaderas azul y amarilla (en el empaque), use el mismo color de abrazadera en cada extremo por manguera, es decir, 2 mangueras con abrazaderas azules y 2 mangueras con abrazaderas amarillas.
- 02 - Pase los extremos rectos de las 4 mangueras a través de la GUÍA DE MANGUERAS DERECHO.
- 03 - Luego, pase los mismos 4 extremos de terminales rectos a través del pasaje interno del brazo derecho.
- 04 - Tire de los 4 extremos de las mangueras a través del pasaje exterior del brazo derecho.



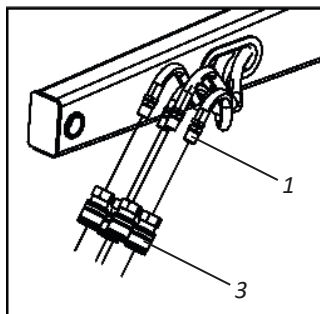
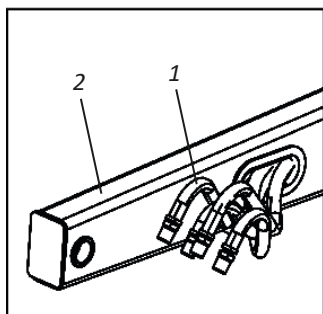
Las mangueras pueden cambiar su longitud según el modelo de tractor y el tipo de configuración del sistema hidráulico.

▪ Montaje

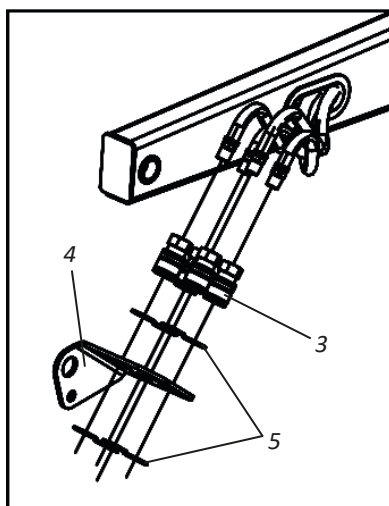
• Montaje de las mangueras hidráulicas y soporte de la caja de componentes de las PAM 600 para LS Tractor y Valtra A2R con CONEXIÓN INTERFAZ - Parte I

Las **PAM 600** con conexión interfaz, tienen enganches rápidos que facilitan la conexión y desconexión de las mangueras hidráulicas en las operaciones de acoplamiento y desacoplamiento de la **PAM 600** en el tractor. Para montar las mangueras hidráulicas en la **PAM 600** con conexión Interfaz, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Saque las 4 mangueras hidráulicas (1) de la caja de empaque y pase los extremos de los terminales rectos por el pasaje interior del brazo derecho del soporte móvil (2).
- 02** - Luego saque los enganches hembra (3) de la caja de empaque y fíjelos a los extremos de los terminales macho fijos de las mangueras hidráulicas (1).



- 03** - A continuación, saque el soporte (4) y los 8 anillos elásticos (5) de la caja de embalaje y bloquee los enganches hembra (3) en el soporte (4).

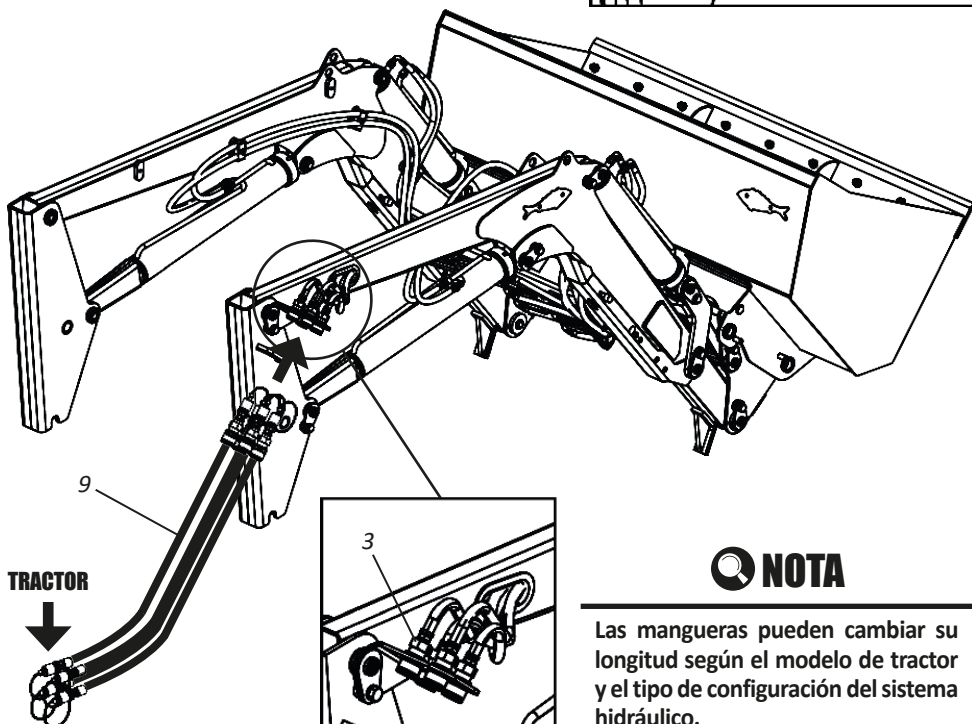
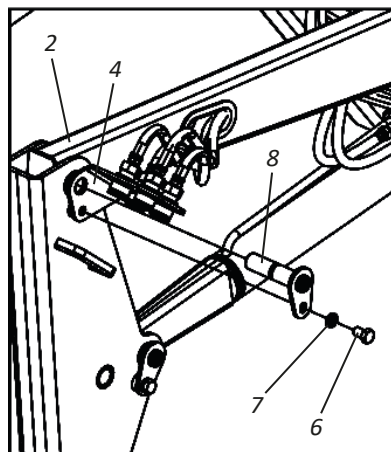


▪ Montaje

• Montaje de las mangueras hidráulicas y soporte de la caja de componentes de las PAM 600 para LS Tractor y Valtra A2R con CONEXIÓN INTERFAZ - Parte II

04 - A continuación, suelte el tornillo (6), arandela de presión (7), quitar el pasador (8), acoplar el soporte (4) al soporte móvil (2) fijando con el mismo pasador (8), arandela de presión (7) y tornillo (6).

05 - Luego, saque las 4 mangueras hidráulicas (9) de la caja de empaque y conéctelas a los acoplamientos rápidos hembra (3) y a las conexiones del tractor.



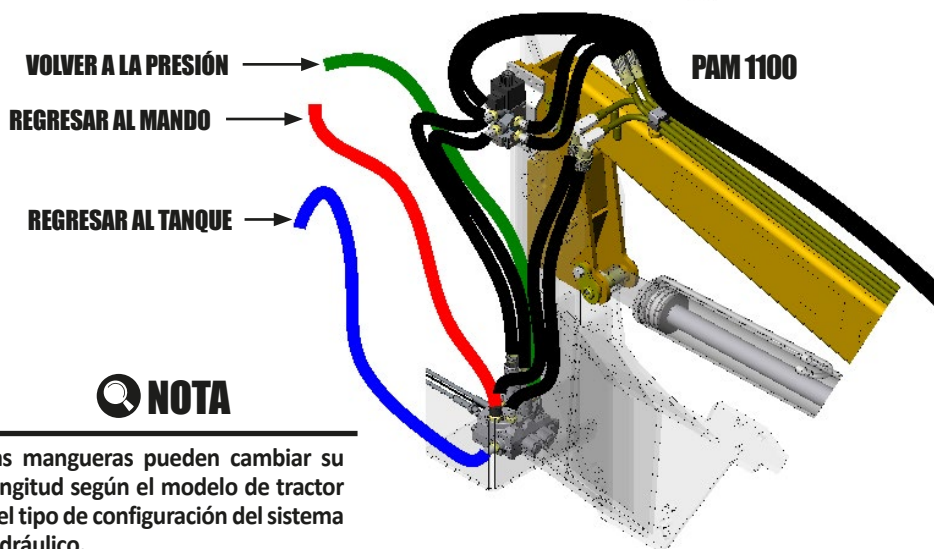
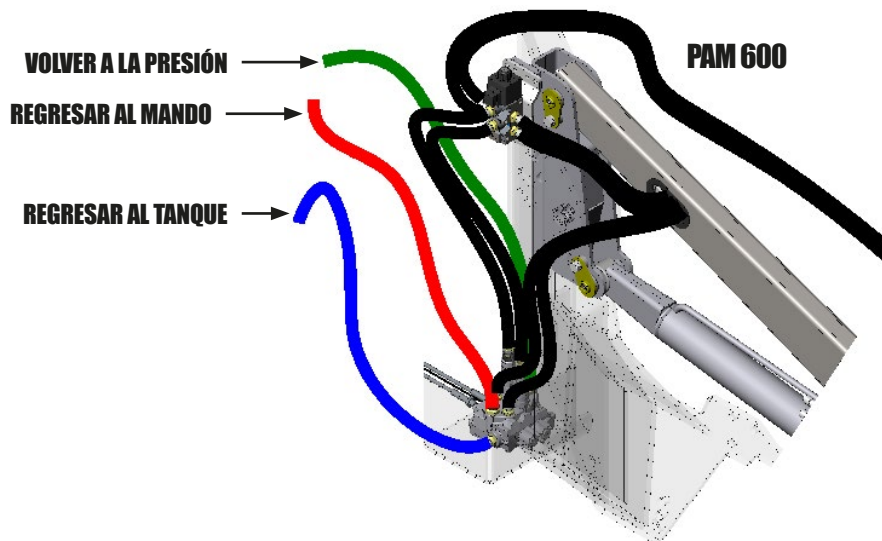
● NOTA

Las mangueras pueden cambiar su longitud según el modelo de tractor y el tipo de configuración del sistema hidráulico.

▪ Montaje

• Montaje de mangueras hidráulicas para PAM 600/1100 con joystick y válvula direccional eléctrica

El PAM 600/1100 con joystick se puede adquirir con válvula direccional eléctrica. Para ensamblar las mangueras hidráulicas, proceda de la siguiente manera:



NOTA

Las mangueras pueden cambiar su longitud según el modelo de tractor y el tipo de configuración del sistema hidráulico.

▪ Montaje

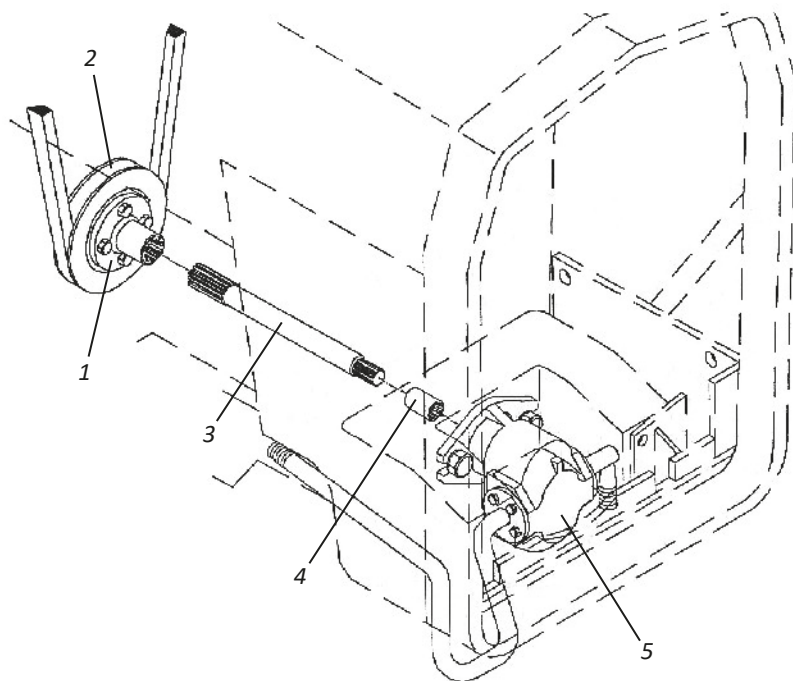
• Montaje de la bomba (Sistema Hidráulico SHB) - PAM 600/1100

Para montar la bomba (1) en el tractor al adquirir la **PAM 600/1100** con sistema SHB, proceda de la siguiente manera:

01 - Fijar la brida (1) a la polea del cigüeñal del tractor a través de los tornillos (2).

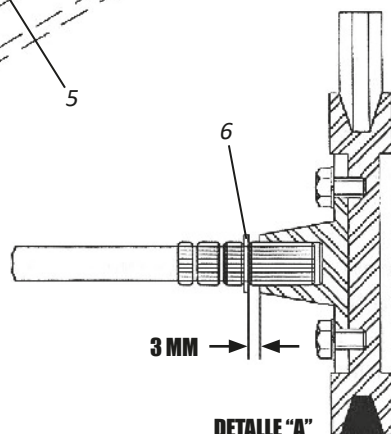
02 - Luego, inserte el eje estriado (3) junto con el buje (4) en la brida (1).

03 - A continuación, fije la bomba hidráulica (5) en el soporte delantero del tractor.



⚠ ATENCIÓN

Al montar la bomba hidráulica (5), observe un espacio de 3 mm entre el eje y la brida, como se muestra en el detalle "A". Para este espacio, coloque el anillo (6) en una de las ranuras existentes del eje estriado.

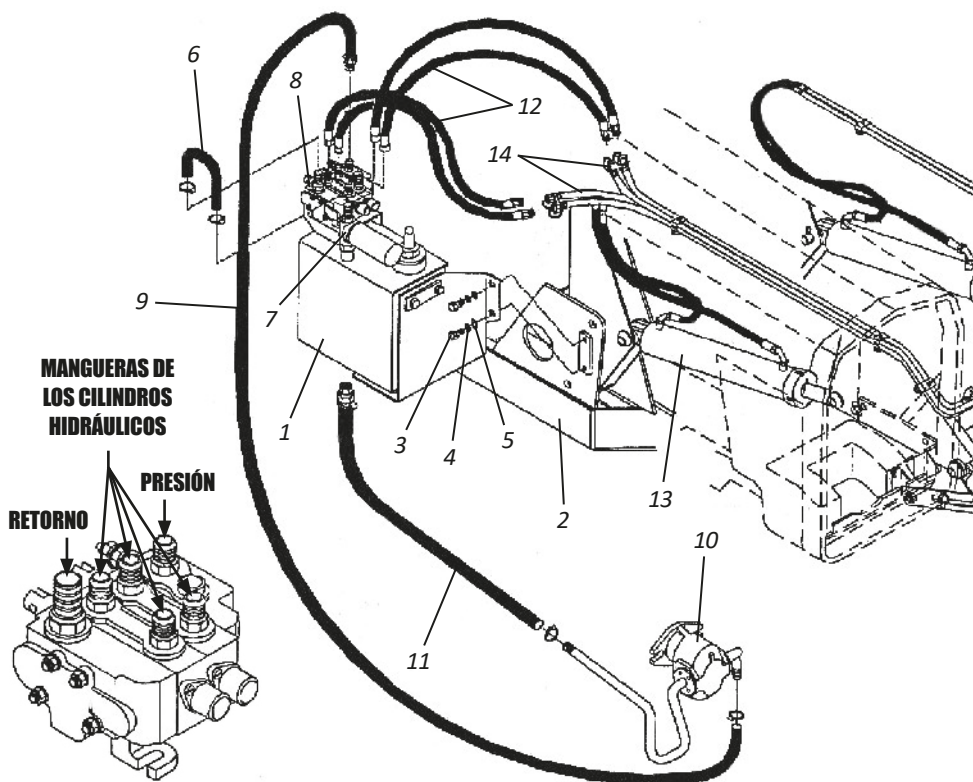


▪ Montaje

• Montaje del sistema hidráulico SHB (Comando Doble) - PAM 1100

Para montar el sistema hidráulico SHB (comando doble), proceda de la siguiente manera:

- 01** - Fijar el depósito de aceite (1) al marco lateral (2), fijando a través de los tornillos (3), arandelas de presión (4), arandelas de presión (5).
- 02** - Luego, acople la manguera de retorno (6) del cabezal del filtro (7) al control (8).
- 03** - Luego, acople la manguera de presión (9) en la salida de la bomba (10) hasta el control (8) y la manguera de succión (11) entre la tubería de la bomba (10) y la salida inferior del depósito de aceite (1).
- 04** - A continuación, acople las mangueras (12) de accionamiento de los cilindros hidráulicos (13) entre el control (8) y las tuberías (14).



ATENCIÓN

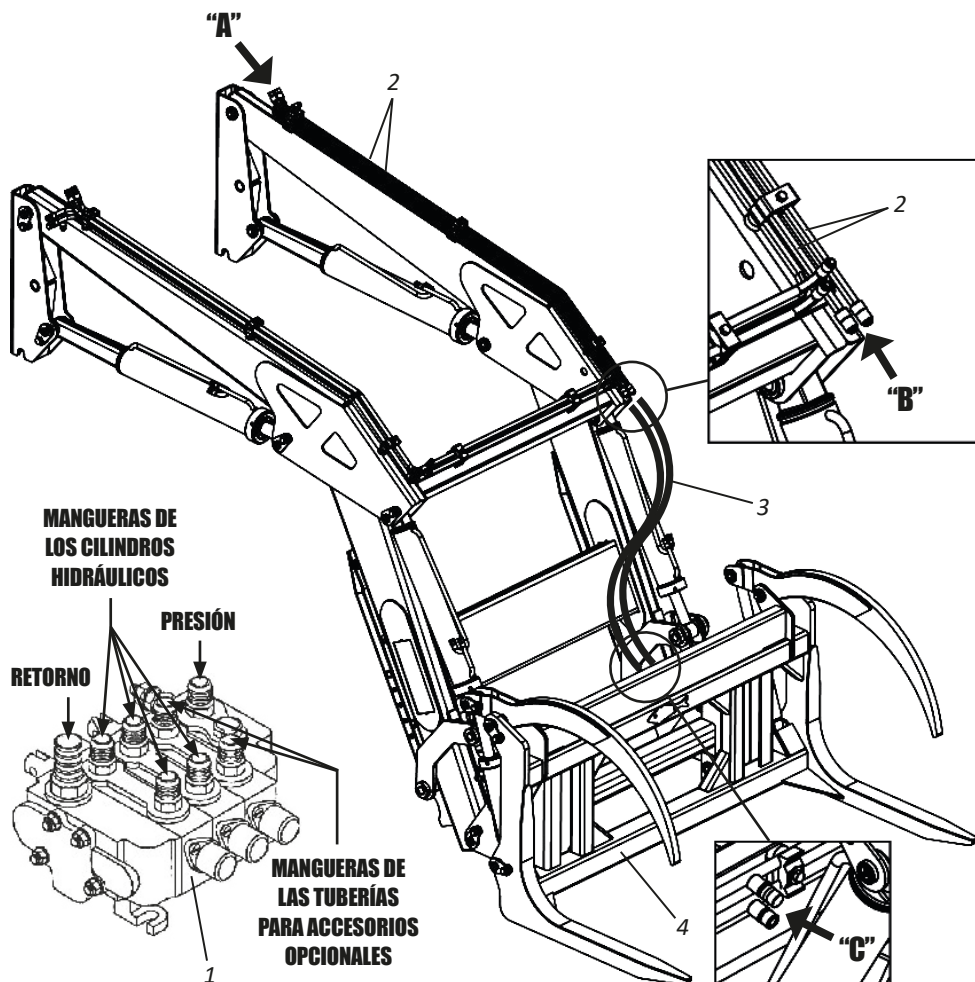
Además de la PAM 1100, el montaje anterior también se aplica a la PAM 600 que no tenga el sistema FACELIT.

▪ Montaje

• Montaje del sistema hidráulico SHB (Comando Triple) - PAM 600/1100

Para montar el sistema hidráulico SHB (comando triple), proceda de la siguiente manera:

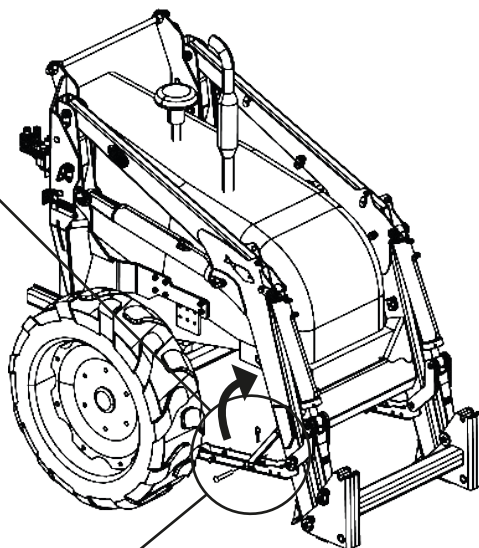
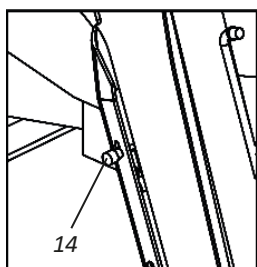
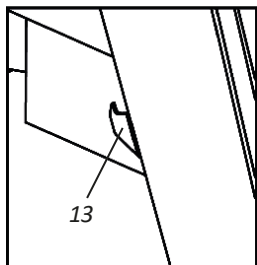
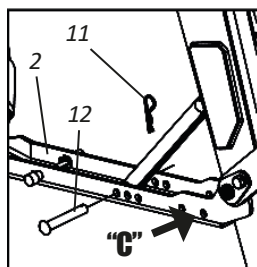
- 01** - Acople las mangueras entre el control (1) y los puntos "A" de las tuberías para accesorios opcionales (2).
- 02** - Luego acople las mangueras (3) a los puntos "B" de los tubos para accesorios opcionales (2) y a los puntos "C" del accesorio opcional (4).



▪ Montaje

• Montaje del soporte móvil - Parte II

08 - Para terminar, suelte el bloqueo (11), quite el pasador (12), levante el pie de apoyo (2) hasta la placa de enganche (13), bloqueando la manija (14).



**POSICIÓN DEL PIE
DE APOYO PARA
EL TRABAJO**

NOTA

Al retirar el bloqueo (11) y el pasador (12) fíjelos en el pie de apoyo (2) como se muestra en el punto "C".

ATENCIÓN

No mezcle aceites de diferentes marcas y no ponga aceite por encima del nivel. Para el sistema BT (Bomba Tractor), conecte las mangueras hidráulicas a las salidas traseras del tractor y para el sistema SHB (Sistema Hidráulico Baldan), proceda de la siguiente manera.

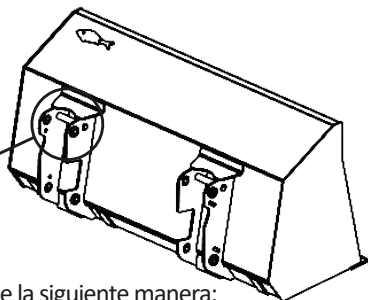
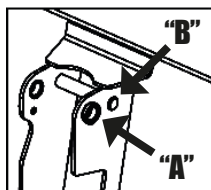
IMPORTANTE

El sistema BT (Bomba Tractor) se recomienda para tractores con un caudal de aceite hidráulico superior a 51 l/min a 200 rpm. El sistema SHB (Sistema Hidráulico Baldan) se recomienda para tractores con un flujo de aceite hidráulico por debajo de 51 l/min para proporcionar un movimiento más rápido de la hoja.

▪ Montaje

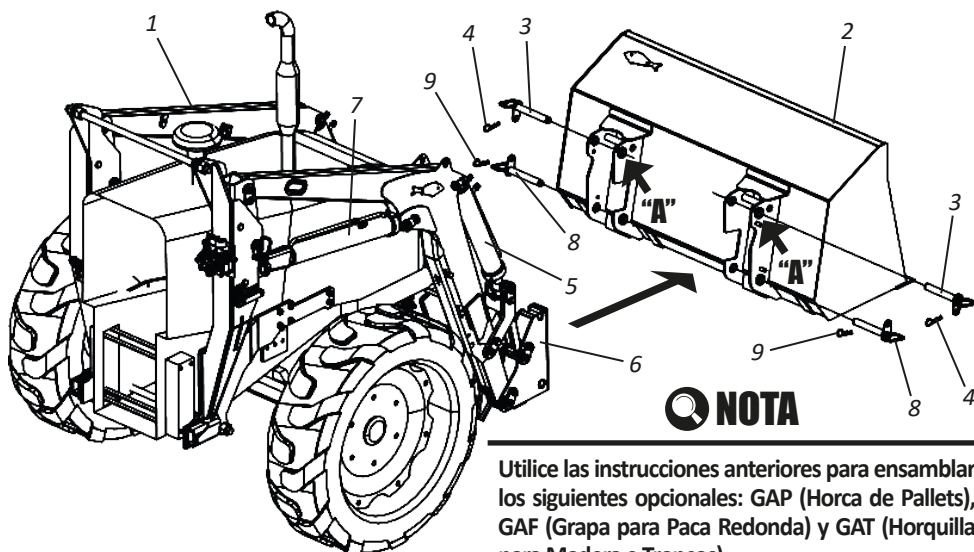
• Montaje de la pala hidráulica

Antes de iniciar el montaje de la pala hidráulica, elija qué punto "A" o "B" la montará. Cada punto traerá un ángulo de trabajo diferente.



Para montar la pala hidráulica en el punto "A", proceda de la siguiente manera:

- 01** - Lleve lentamente el soporte móvil (1) a la pala hidráulica (2).
- 02** - Luego, tomar los pasadores (3) y cerrojos (4) que se encuentran en la caja de embalaje y fijarlos en los puntos "A" de la pala hidráulica (2).
- 03** - A continuación, accione lentamente los cilindros hidráulicos (5) colocando el soporte de inversión (6) y acóplelo a los puntos "A" de la pala hidráulica (2).
- 04** - Luego, accione lentamente los cilindros hidráulicos (7) levantando el soporte móvil (1) y la pala hidráulica (2); en ese momento centre el orificio de la pala hidráulica (2) con el orificio del soporte inversor (6), coloque el pasador (8) y traba (9), fijándola.



Utilice las instrucciones anteriores para ensamblar los siguientes opcionales: GAP (Horca de Pallets), GAF (Grapa para Paca Redonda) y GAT (Horquilla para Madera e Troncos).

! IMPORTANTE

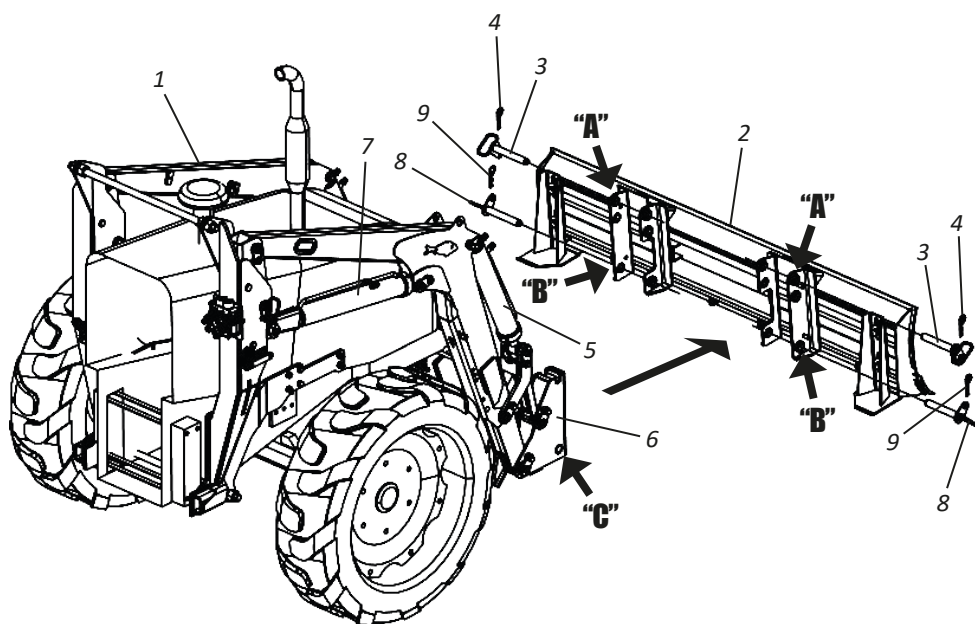
En los puntos "B", no será necesario utilizar los pasadores (3) y trabas (4) que se encuentran en la caja de embalaje.

▪ Montaje

• Montaje de la pala

Para ensamblar la pala, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Lleve lentamente el soporte móvil (1) hacia la pala (2).
- 02** - Luego, tome los pasadores (3) y las trabas (4) que se encuentran en la caja de empaque y fíjelos en los puntos "A" de la pala (2).
- 03** - A continuación, accionar lentamente los cilindros hidráulicos (5) colocando el soporte de inversión (6) y acople a los puntos "A" de la cuchilla (2).
- 04** - Luego, accione lentamente los cilindros hidráulicos (7) levantando el soporte móvil (1) y la pala (2); en ese momento centrar el orificio "B" de la cuchilla (2) con el orificio "C" del soporte reversible (6), coloque el pasador (8) y traba (9) fijándola.



Utilice las instrucciones anteriores para ensamblar los siguientes opcionales:
Rastrillo, BIG BAG y GAS (Puá para Silo).

■ Ajustes

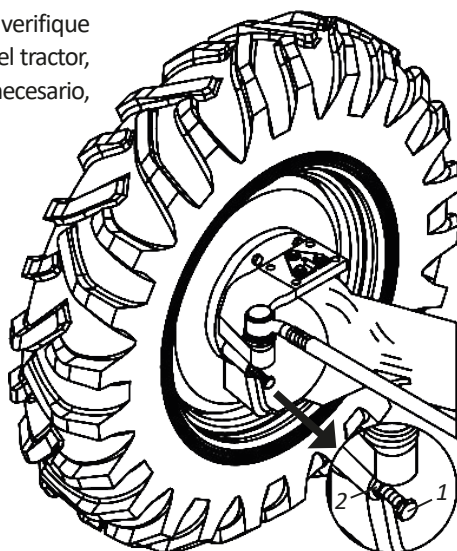
• Ajuste del calibre del tractor

Al terminar el montaje de la **PAM 600/1100**, verifique el libre movimiento de los neumáticos delanteros del tractor, dirigiendo completamente hacia ambos lados. Si es necesario, ajuste el calibre.

❗ IMPORTANTE

Si es necesario, el radio de giro del eje delantero también se puede cambiar utilizando el tornillo de ajuste (1) y la tuerca (2).

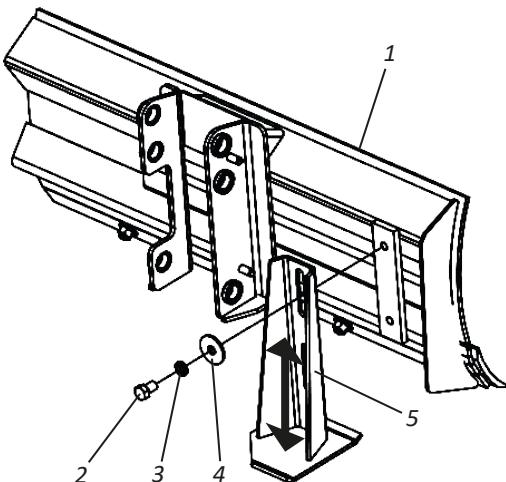
El ajuste del tornillo de ajuste (1) debe permitir la total articulación del eje delantero.



• Ajuste de la profundidad de corte de la pala

La pala (1) se puede adquirir opcionalmente en la **PAM 600/1100**. Para ajustar la profundidad de corte de la pala (1), proceda de la siguiente manera:

- 01** - Suelte los tornillos (2), las arandelas de depresión (3) y arandelas planas (4) que aseguran las zapatas (5) a la pala (1).
- 02** - Luego ajuste la altura con las zapatas (5).
- 03** - Termine apretando los tornillos (2), las arandelas de presión (3) y las arandelas planas (4).



❗ IMPORTANTE

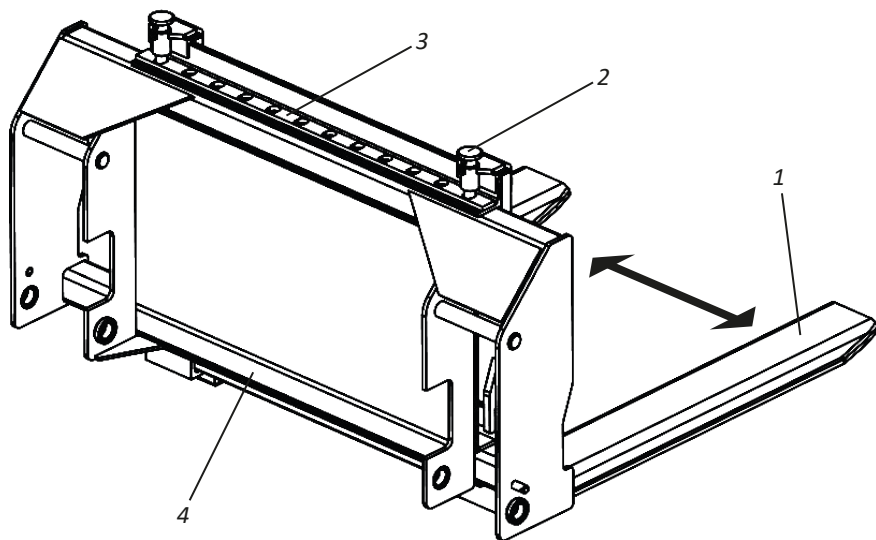
Las dos zapatas de la pala deben tener el mismo ajuste.

▪ Ajustes

• Horca de pallets (GAP)

La horca de pallets se puede adquirir como opción en la **PAM 600/1100**. Al adquirir la **PAM 600/1100** con este accesorio, antes de operarlo, regule las varillas (1), aumentando o disminuyendo su apertura, según la necesidad de trabajo. Para ajustar las varillas (1), proceda de la siguiente manera:

- 01** - Tire de la empuñadura (2) hacia arriba, desbloqueando la varilla (1).
- 02** - Luego ajuste la varilla (1) según sea necesario para el trabajo.
- 03** - Luego, suelte la manija (2), bloqueando la varilla (1) en uno de los orificios de la barra (3).



⚠ ATENCIÓN

Antes de operar la PAM 600/1100 con el GAP acoplado, asegúrese de que las varillas (1) estén correctamente bloqueadas en uno de los orificios de la barra (3) a través de las manijas (2). Ignorar esta advertencia podría causar accidentes graves o daños al equipo.

❗ IMPORTANTE

El ajuste de las varillas (1) debe ser el mismo en ambos lados, centrándolos en el soporte (4). Ignorar esta advertencia podría causar accidentes graves o daños al equipo.

🔍 NOTA

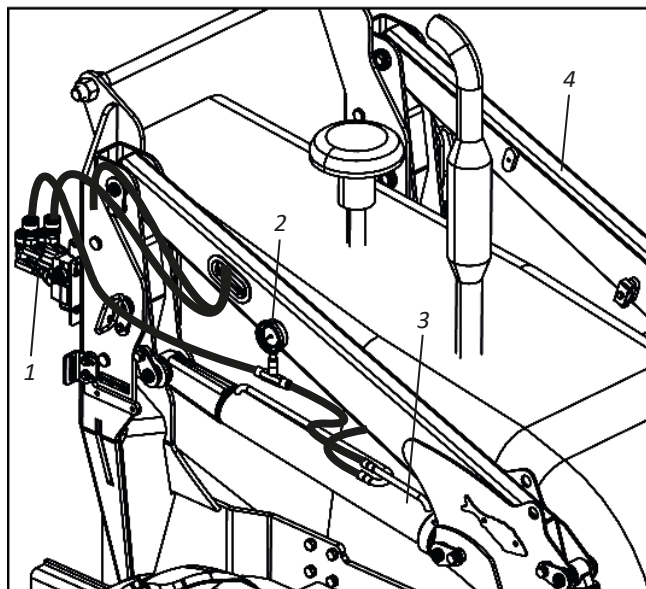
Cuando opere la PAM 600/1100 con el GAP acoplado, no permita que haya personas cerca o debajo del accesorio. Ignorar esta advertencia puede causar graves accidentes o incluso la muerte.

▪ Ajustes

• Regulación de la presión control

El control hidráulico está configurado de fábrica a **150 Bar** de presión;
Después de un tiempo de trabajo, notando que el conjunto comienza a perder fuerza, verifique la presión nuevamente, como se indica a continuación.

- 01** - Asegúrese de que las palancas de control estén en posición neutra; luego, desconecte una manguera del control (1).
- 02** - Luego, acople una manguera del manómetro (2) al control (1) y otra manguera al frente del cilindro hidráulico derecho (3); Opere para bajar el soporte móvil (4).



ATENCIÓN

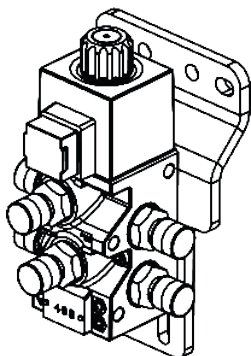
La regulación de la presión de control debe ser realizada por una persona calificada y con el uso de un manómetro.

- 03** - Mantener el régimen del motor a **1500 rpm** y activar el joystick, cerrando completamente el cilindro; en este momento, el manómetro indicará la presión del sistema.
- 04** - Si es necesario realizar un ajuste, rompa el sello del control y retire la cubierta protectora.
- 05** - Suelte la contratuerca y gire el perno media vuelta en el sentido de las agujas del reloj.
- 06** - Active nuevamente la palanca y observe la indicación en el manómetro, esto con el motor acelerando a **1500 rpm**.
- 07** - Proceda con el ajuste si es necesario, girando el tornillo media vuelta hasta la mitad hasta alcanzar una presión de **150 Bar** en el control.

▪ **Sistemas**

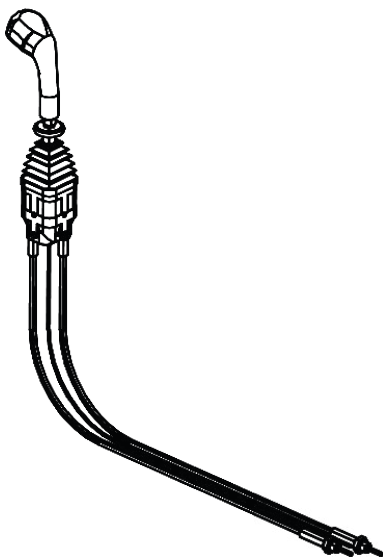
• **Válvula de dirección eléctrica**

Aumenta 1 etapa más en el circuito hidráulico sin necesidad de cambiar el control hidráulico.



• **Joystick**

El sistema operativo Joystick (opcional) permite activar todas las funciones de la pala de forma sencilla e inmediata. Para evitar movimientos involuntarios, está equipado con un bloqueo de seguridad.



■ Operaciones

• Recomendaciones de operación

- 01** - Después del primer día de trabajo con la **PAM 600/1100**, vuelva a apretar todos los tornillos y tuercas, verifique el estado de los pasadores y trabas. Luego, realice un ajuste general de todos los pernos y tuercas cada 10 horas de trabajo.
- 02** - Cuando opere con la **PAM 600/1100**, intente no usar la tracción delantera.
- 03** - Mantenga la velocidad de desplazamiento compatible con el funcionamiento y la ubicación de trabajo.
- 04** - No desconecte ninguna manguera sin primero aliviar la presión del circuito. Para ello, opere algunas veces las palancas de control con el motor apagado.
- 05** - Enganche siempre el tractor en ralentí y con mucho cuidado.
- 06** - La **PAM 600/1100** no está diseñado para servicios de registro.
- 07** - Cuando la **PAM 600/1100** está equipado con el GAS (Puá para Silo), retire el ensilado de arriba a abajo, moviendo el cilindro hidráulico hasta que se suelte el ensilaje.
- 08** - Nunca use equipo delantero para frenar el tractor a alta velocidad.
- 09** - Cuando no utilice la **PAM 600/1100**, manténgala siempre bien apoyado en el suelo.
- 10** - Al realizar cualquier mantenimiento en la **PAM 600/1100**, debe bajarse al suelo y apagar el motor.
- 11** - Al operar la **PAM 600/1100** acoplada al GAP (Horca de Pallets), no exceda la capacidad de carga de 1000 kg. Ignorar esta advertencia podría causar accidentes graves o daños al equipo.
- 12** - Cuando opere la **PAM 600/1100** acoplada al GAT (Horquilla para Madera y Troncos), no exceda la capacidad de carga de 1000 kg. Ignorar esta advertencia podría causar accidentes graves o daños al equipo.
- 13** - Cuando opere la **PAM 600/1100** acoplada a la GAF (Grapa para Paca Redonda), no exceda la capacidad de carga de 700 kg. Ignorar esta advertencia podría causar accidentes graves o daños al equipo.
- 14** - Cuando opere la **PAM 600/1100** acoplada a la grúa, no exceda la capacidad de carga de 1000 kg. Ignorar esta advertencia podría causar accidentes graves o daños al equipo.
- 15** - Mantenga la presión de control establecida entre 150 y 160 bar.

En caso de duda, nunca opere o manipule la PAM 600/1100, consulte al Postventa.
Teléfono: 0800-152577 / E-mail: posventa@baldan.com.br

■ Operaciones

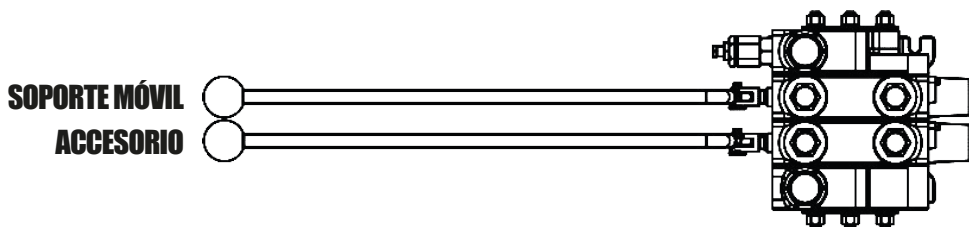
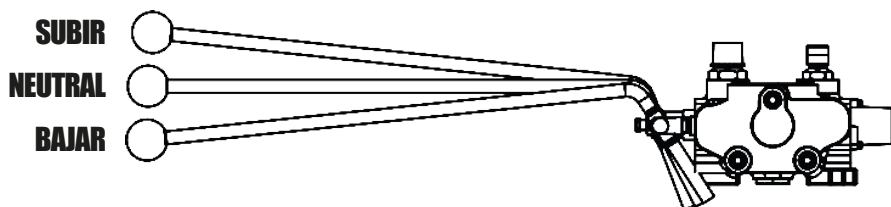
• Operaciones de control

El control para SHB y BT con control es fácil de manejar, tiene dos (2) o tres (3) palancas con tres (3) tipos de posicionamiento: **neutral**, **subir** y **bajar** el accesorio.

La velocidad para subir o bajar el accesorio se puede controlar accionando la palanca. Soltando el joystick en cualquier posición, durante el movimiento de subir o bajar, volverá a la posición neutral y el equipo permanecerá en la posición en la que estaba al soltar la palanca.

Las palancas tienen funciones sencillas, donde una mueve el soporte móvil hacia arriba o hacia abajo y la otra mueve los accesorios fijados al soporte móvil.

Si hay más componentes es necesario el control triple con 3 palancas, donde el tercero maneja el movimiento del accesorio con más componentes.

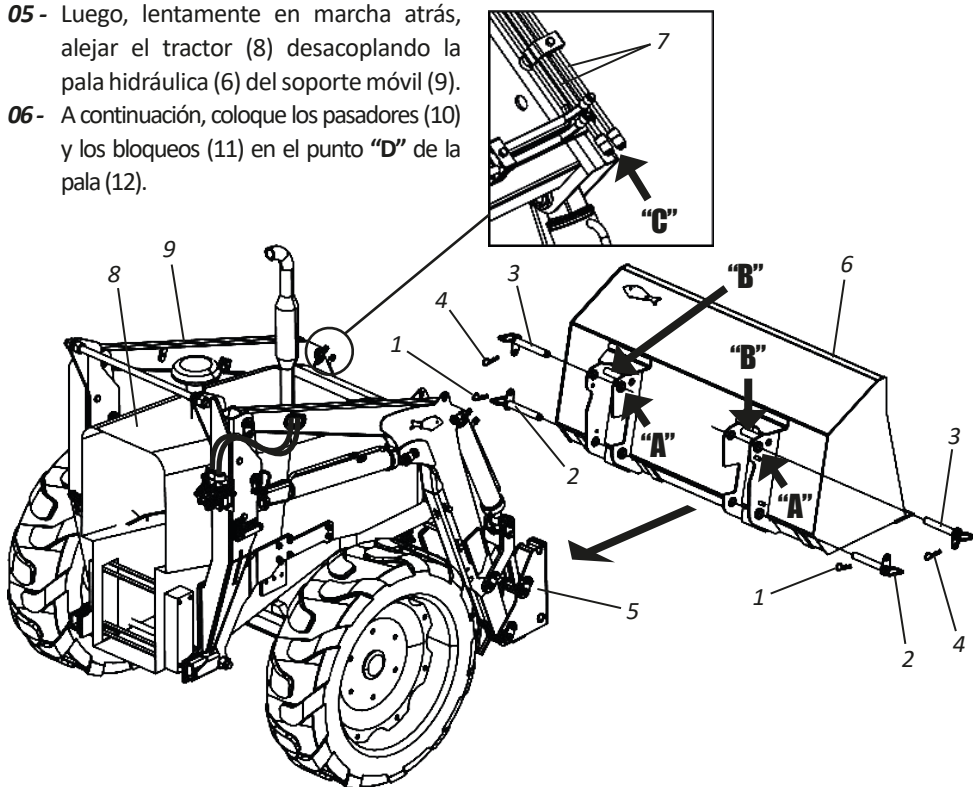


■ Operaciones

• Sistema de intercambio de accesorios opcional - Parte I

Las **PAM 600/1100** es un equipo modular con varios accesorios opcionales, todos con sistema de acoplamiento en la estructura. Para cambiar los accesorios opcionales, proceda como sigue:

- 01** - Coloque el conjunto a desmontar en un lugar nivelado;
- 02** - A continuación, suelte las trabas (1) y retire los pasadores (2) de ambos lados; si utiliza los pasadores (3) y las trabas (4) de los puntos "A" del accesorio acoplado, retírelos también.
- 03** - A continuación, accione suavemente el control hidráulico hasta que el soporte de inversión (5) se desenganche del punto "B" de la pala hidráulica (6);
- 04** - A continuación, en los accesorios opcionales (**GAT**, **GAS** y **GAF**) que tienen mangueras hidráulicas, apague el motor, accione las palancas varias veces para eliminar la presión de aceite del sistema y desacoplar las mangueras hidráulicas de los puntos "C" de las tuberías de los accesorios opcionales (7).
- 05** - Luego, lentamente en marcha atrás, alejar el tractor (8) desacoplando la pala hidráulica (6) del soporte móvil (9).
- 06** - A continuación, coloque los pasadores (10) y los bloqueos (11) en el punto "D" de la pala (12).



■ Operações

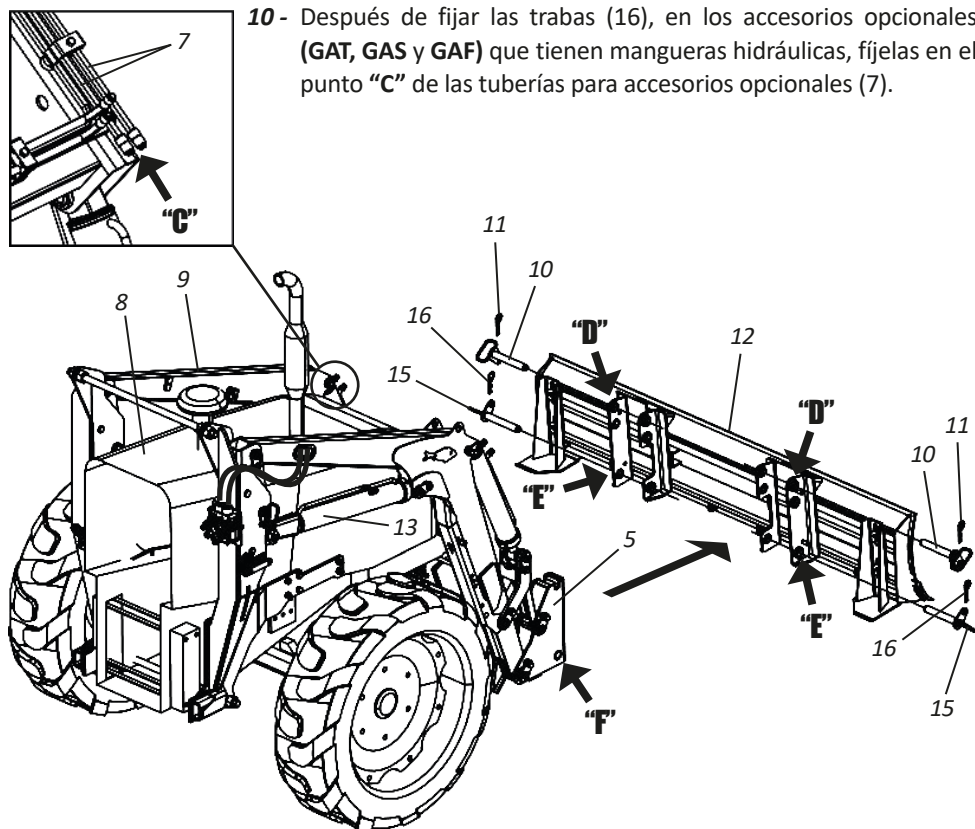
• Sistema de intercambio de accesorios opcional - Parte II

07 - Luego acerque el tractor (8) lentamente hacia la pala (12).

08 - Luego, accione suavemente el joystick hidráulico hasta que el soporte de inversión (5) encaje en el punto "D" de la pala (12).

09 - Luego, accionar lentamente los cilindros hidráulicos (13) levantando el soporte móvil (9) y la cuchilla (12); en ese momento centrar el orificio "E" de la cuchilla (12) con el orificio "F" del soporte reversible (5), colocar los pasadores (15) y trabas (16) fijándolas;

10 - Después de fijar las trabas (16), en los accesorios opcionales (GAT, GAS y GAF) que tienen mangueras hidráulicas, fijelas en el punto "C" de las tuberías para accesorios opcionales (7).



⚠ ATENCIÓN

Al cambiar los accesorios opcionales, no permita que haya personas cerca del área de acoplamiento o desacoplamiento. Ignorar esta advertencia puede causar graves accidentes o incluso la muerte.

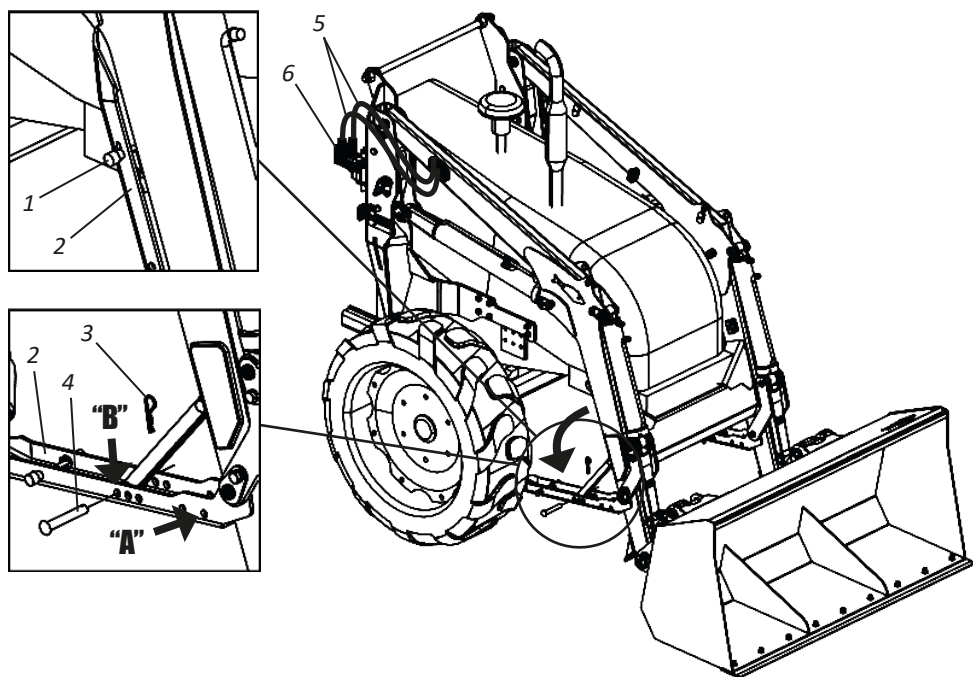
■ Operaciones

• Desacoplamiento del tractor - Parte I

! ATENCIÓN Antes de iniciar el desacoplamiento, asegúrese de que no haya ninguna persona cerca del tractor o de la PAM 600/1100.

Para desacoplar la **PAM 600/1100**, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Busque una ubicación plana y apoye adecuadamente la **PAM 600/1100** en el suelo.
- 02** - Luego tire del asa (1) para desbloquear el pie de apoyo (2) y bájelo. A continuación, suelte la traba (3), retire el pasador (4) del punto "A" y colóquelo en el punto "B" fijando con la traba (3), bloqueando el pie de apoyo (2).
- 03** - Luego, apague el motor, opere las palancas varias veces para eliminar la presión de aceite del sistema y desconecte las mangueras hidráulicas (5) del control hidráulico (6).



! IMPORTANTE

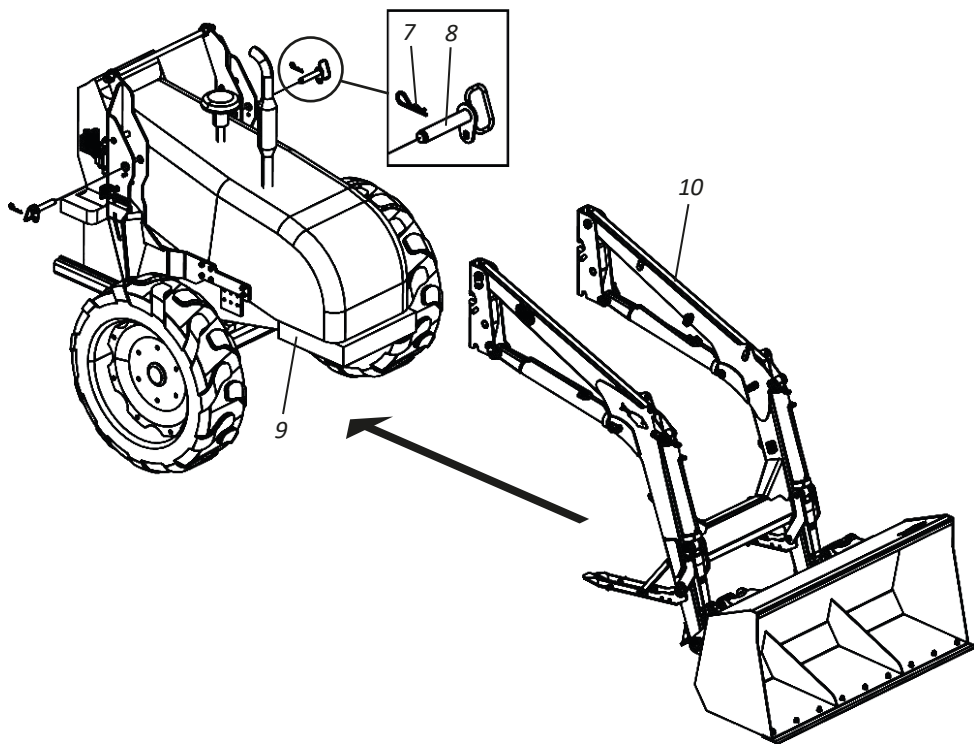
La PAM 600/1100 tiene un pie de apoyo (2) en ambos lados. Al bajar el pie de apoyo (3), repita este procedimiento en el otro lado, dejando ambos bajados en la misma posición.

■ Operaciones

• Desacoplamiento del tractor - Parte II

04 - Luego suelte las trabas (7) y retire los pasadores (8).

05 - Luego, lentamente en marcha atrás, aleje el tractor (9) del soporte móvil (10).



NOTA

Para volver a acoplar la PAM 600/1100 al tractor (9), proceda a la inversa con las instrucciones de desacoplamiento.

ATENCIÓN

Al cambiar los accesorios opcionales, no permita que haya personas cerca del área de acoplamiento o desacoplamiento. Ignorar esta advertencia puede causar graves accidentes o incluso la muerte.

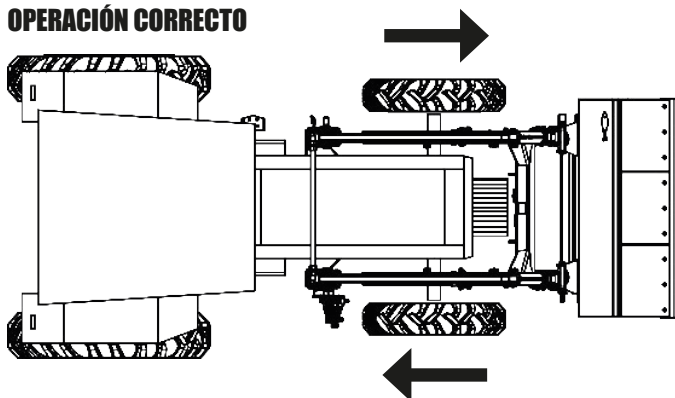
■ Operaciones

• Cuidados operacionales

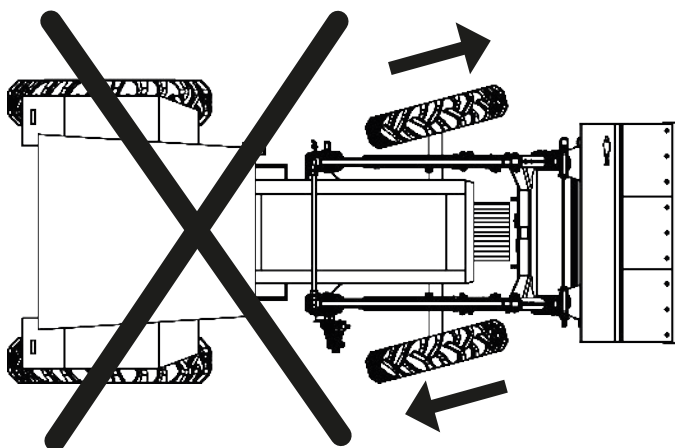
TRACTOR - PARTE I

No mueva el tractor lateralmente cuando cargue la pala o cuando utilice otros accesorios. Haga movimientos siempre hacia adelante y hacia atrás, evitando esfuerzos exagerados en tracción delantera y torsiones en la estructura.

OPERACIÓN CORRECTA



OPERACIÓN INCORRECTA

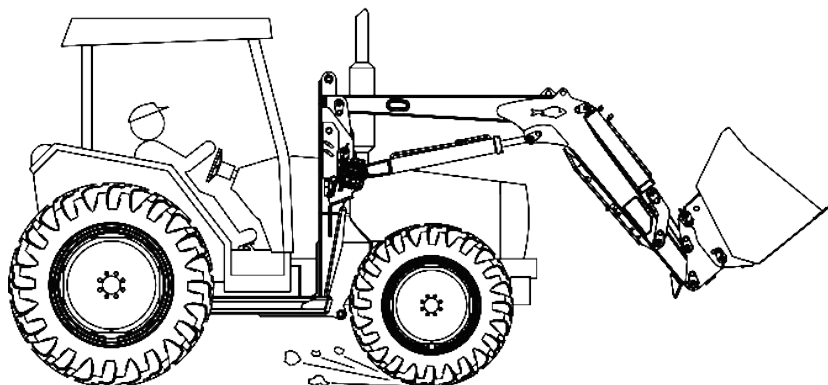


■ Operaciones

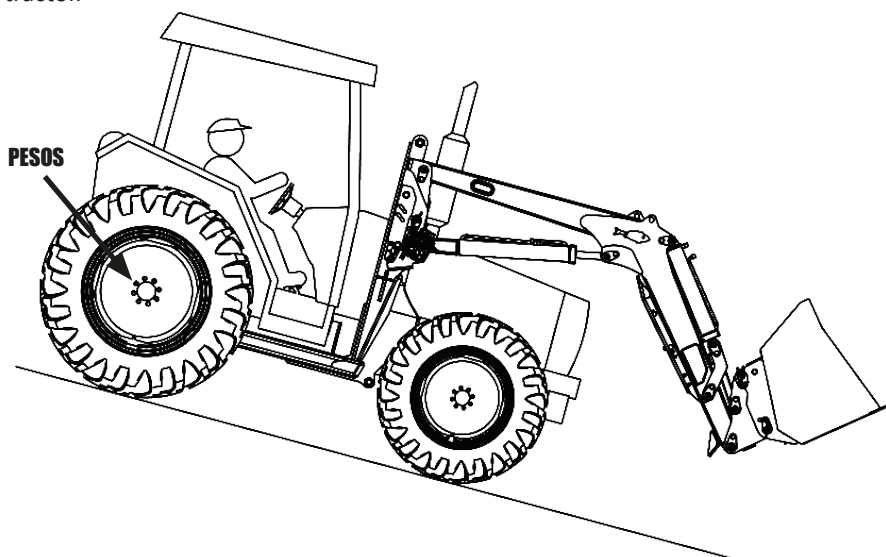
- Cuidados operacionales

TRACTOR - PARTE II

Al trabajar con la **PAM 600/1100**, evite utilizar la tracción delantera del tractor, ya que si se activa, puede dañar su estructura e incluso la tracción del tractor.



Cuando se desplaza la **PAM 600/1100** sobre un terreno inclinado, para mejorar la estabilidad, puede ser necesario colocar pesos adicionales en la parte trasera del tractor. Este procedimiento puede evitar la pérdida de tracción de las ruedas traseras y el vuelco del tractor.



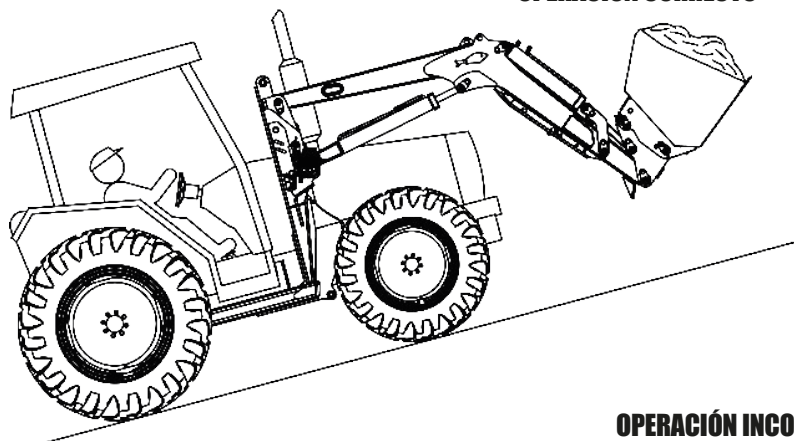
■ Operaciones

- Forma correcta de uso

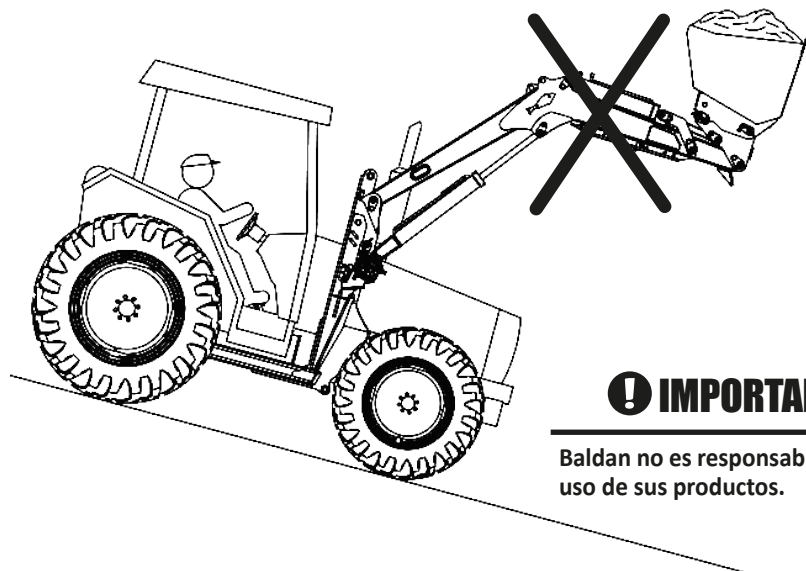
PALA HIDRÁULICA - PARTE I

Al ascender o descender por terrenos empinados con la **PAM 600/1100** acoplada a la **PALA HIDRÁULICA**, asegúrese de que siempre esté orientada hacia la parte superior de la pendiente, garantizando así la estabilidad de la máquina y la seguridad de la operación.

OPERACIÓN CORRECTO



OPERACIÓN INCORRECTA



❗ IMPORTANTE

Baldan no es responsable del mal uso de sus productos.

■ Operaciones

- Forma correcta de uso

PALA HIDRÁULICA - PARTE II

❗ IMPORTANTE

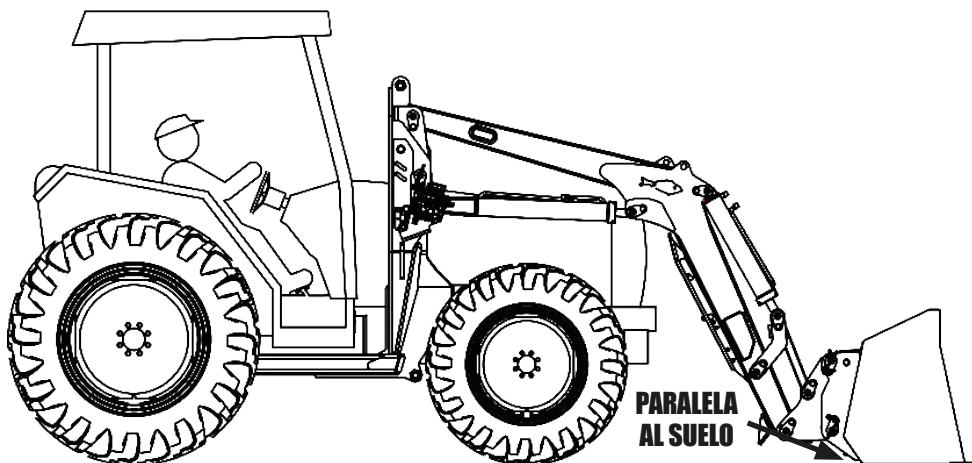
Baldan no es responsable del mal uso de sus productos.



⚠ ATENCIÓN

No utilice la **PALA HIDRÁULICA** para levantar o suspender personas. Ignorar esta advertencia puede causar graves accidentes o incluso la muerte.

Al operar la **PALA HIDRÁULICA**, manténgala paralela al suelo, con un ángulo suficiente para rasparla, sin cortar ni tocar la parte inferior de la **PALA HIDRÁULICA** con el suelo.

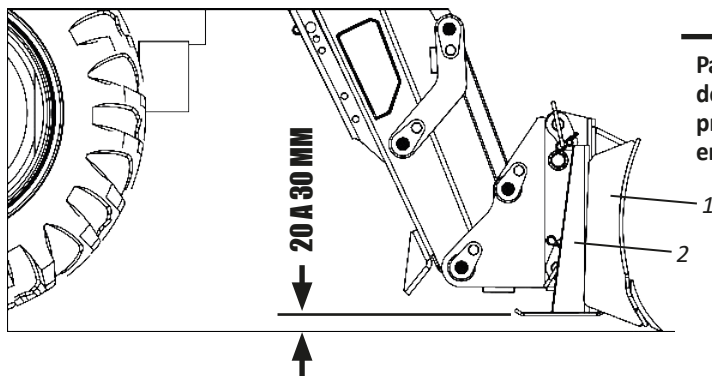


Operaciones

- Forma correcta de uso

PALA

Cuando opere la **PAM 600/1100** con la **PALA** (1) acoplada, asegúrese de que las zapatas (2) estén a una distancia de 20 a 30 mm del suelo.



NOTA

Para ajustar la profundidad de corte de la hoja (1), proceda como se indica en la página 40.

ATENCIÓN

El uso incorrecto de la pala o la cuchilla puede dañar la estructura de la PAM 600/1100. (Ej. Trabaje sólo con la punta de la pala o la hoja en contacto con el suelo cuando retire materiales.

GAP - HORCA DE PALLETS

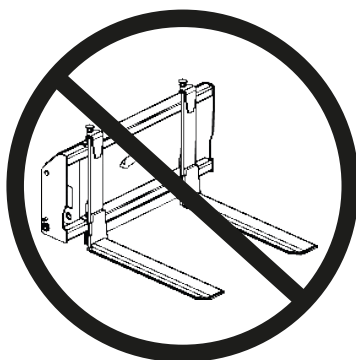
ATENCIÓN

No utilice el GAP para levantar materiales cilíndricos. Ignorar esta advertencia puede causar graves accidentes o incluso la muerte.



¡ IMPORTANTE

Baldan no es responsable del mal uso de sus productos.



■ Operaciones

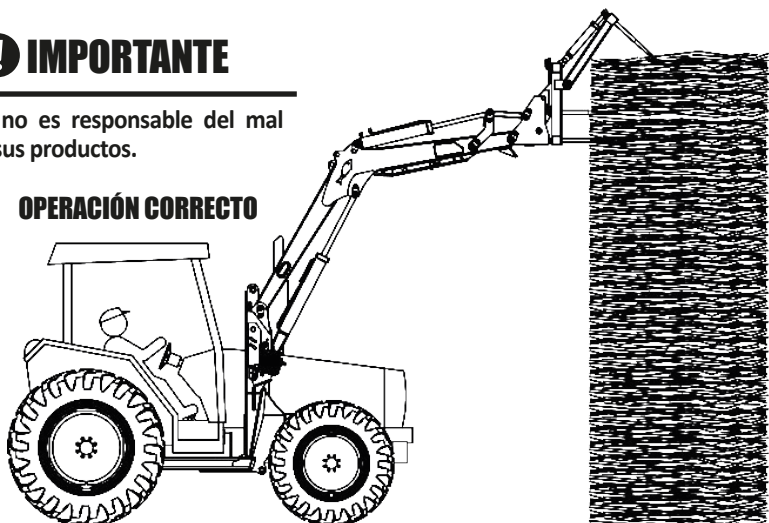
- Forma correcta de uso

GAS - PUÁ PARA SILO

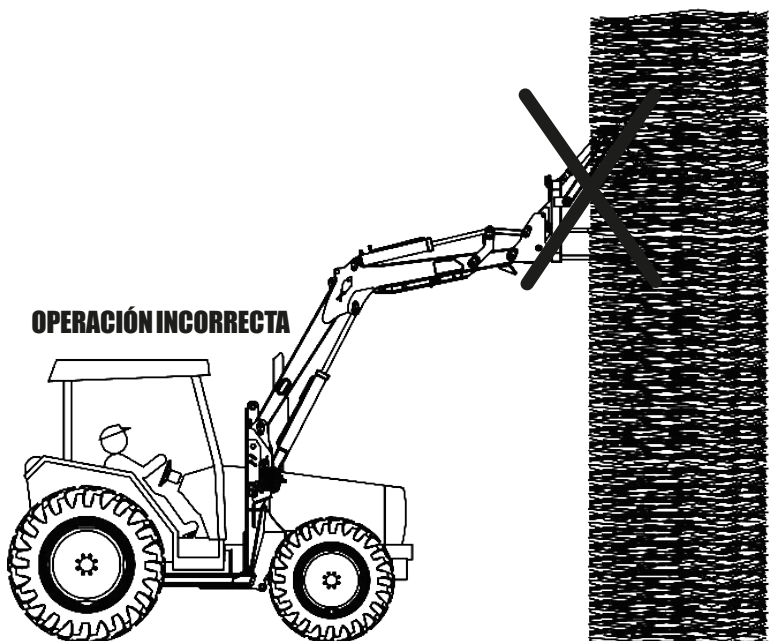
! IMPORTANTE

Baldan no es responsable del mal uso de sus productos.

OPERACIÓN CORRECTO



OPERACIÓN INCORRECTA



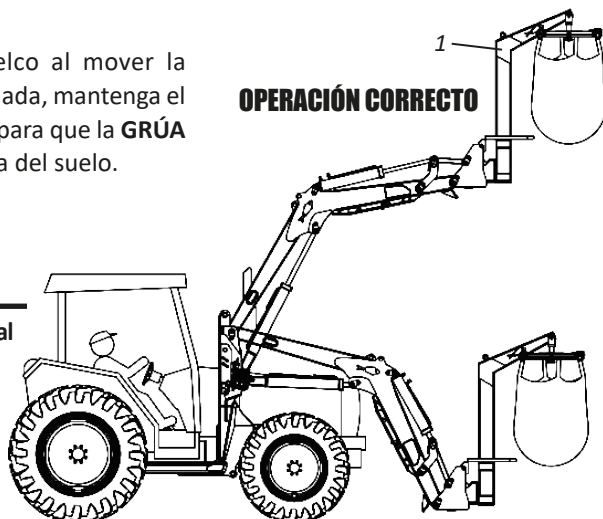
■ Operaciones

- Forma correcta de uso

BIG BAG - GRÚA

Para evitar el riesgo de vuelco al mover la PAM 600/1100 con el GRÚA acoplada, mantenga el soporte completamente retraído para que la GRÚA descansa contra el soporte y cerca del suelo.

OPERACIÓN CORRECTA



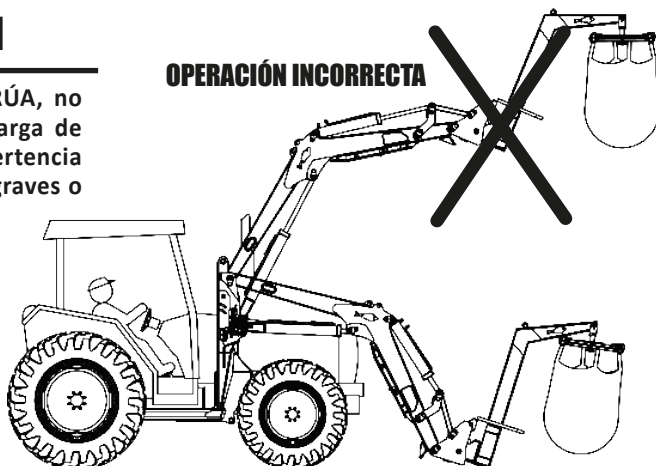
❗ IMPORTANTE

Baldan no es responsable del mal uso de sus productos.

⚠ ATENCIÓN

Cuando trabaje con la GRÚA, no exceda la capacidad de carga de 1000 kg. Ignorar esta advertencia podría causar accidentes graves o daños al equipo.

OPERACIÓN INCORRECTA



🔍 NOTA

Al levantar la GRÚA para abastecer camiones o sembradoras, busque siempre un terreno plano y abra el soporte lo menos posible (1), ya que cuanto más lejos esté la GRÚA del tractor, mayor será el riesgo de vuelco y tensión en el eje delantero, lo que también puede causar daños estructurales a la PAM 600/1100 y especialmente a los cilindros hidráulicos.

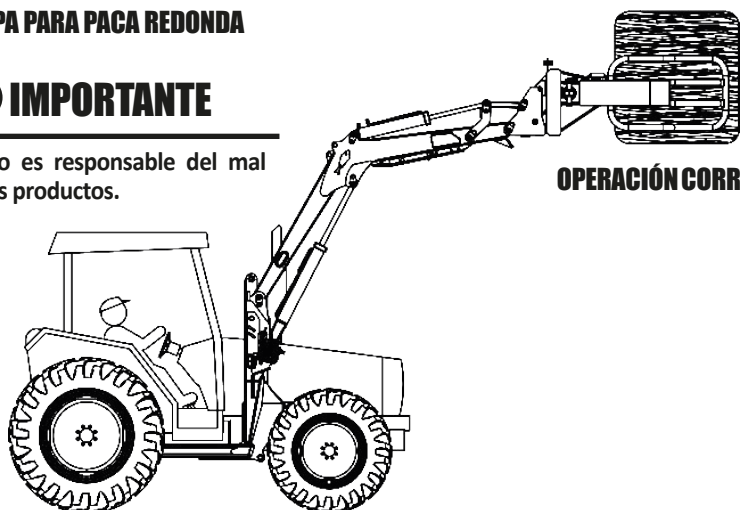
■ Operaciones

- Forma correcta de uso

GAF - GRAPA PARA PACA REDONDA

! IMPORTANTE

Baldan no es responsable del mal uso de sus productos.

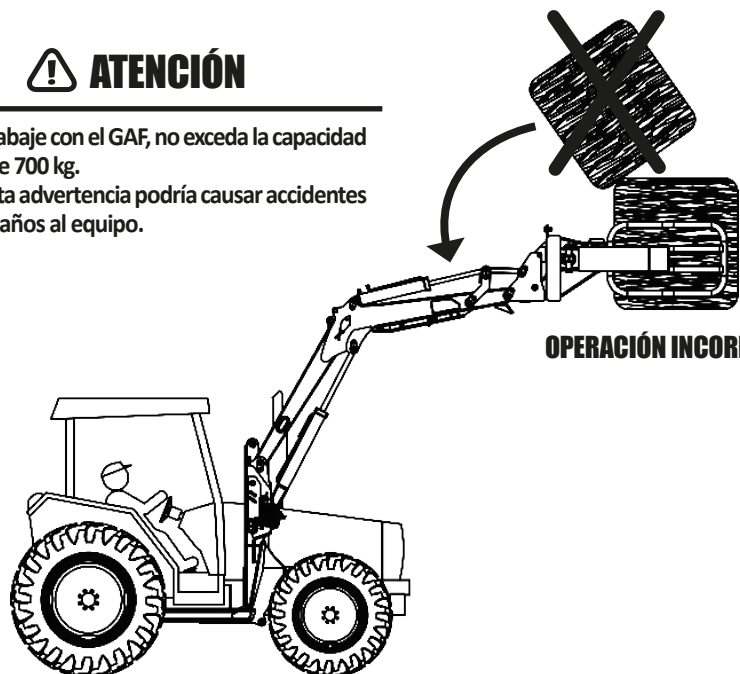


OPERACIÓN CORRECTO

! ATENCIÓN

Cuando trabaje con el GAF, no exceda la capacidad de carga de 700 kg.

Ignorar esta advertencia podría causar accidentes graves o daños al equipo.



OPERACIÓN INCORRECTA

▪ **Mantenimiento**

La **PAM 600/1100** fue desarrollada para brindarle el máximo rendimiento en condiciones del terreno. La experiencia ha demostrado que el mantenimiento periódico de ciertas partes de la **PAM 600/1100** es la mejor manera de ayudarlo a evitar problemas, por lo que le sugerimos que lo revise.



ATENCIÓN

Compruebe constantemente las tuercas y los tornillos, si es necesario, vuelva a apretarlas. El mantenimiento de reajuste general del equipo debe realizarse cada 10 horas de trabajo.

• **Lubricación**

La lubricación es indispensable para el buen rendimiento y durabilidad de las piezas móviles de la **PAM 600/1100**, lo que contribuye al ahorro en los costes de mantenimiento.

Antes de comenzar la operación, lubrique cuidadosamente todos los engrasadores, observando siempre los intervalos de lubricación en la página siguiente. Asegúrese de la calidad del lubricante, su eficiencia y pureza, evitando el uso de productos contaminados por agua, tierra y otros agentes.

• **Tabla de grasas y equivalentes**

Fabricante	Tipos de graxa recomendada
Petrobrás	Lubrax GMA-2
Atlantic	Litholine MP 2
Ipiranga	Ipiflex 2
Castrol	LM 2
Mobil	Grease MP
Texaco	Marfak 2
Shell	Alvania EP 2
Esso	Multi H
Bardahl	Maxlub APG-2EP
Valvoline	Palladium MP-2
Petronas	Tutela Jota MP 2 EP
	Tutela Alfa 2K
	Tutela KP 2K

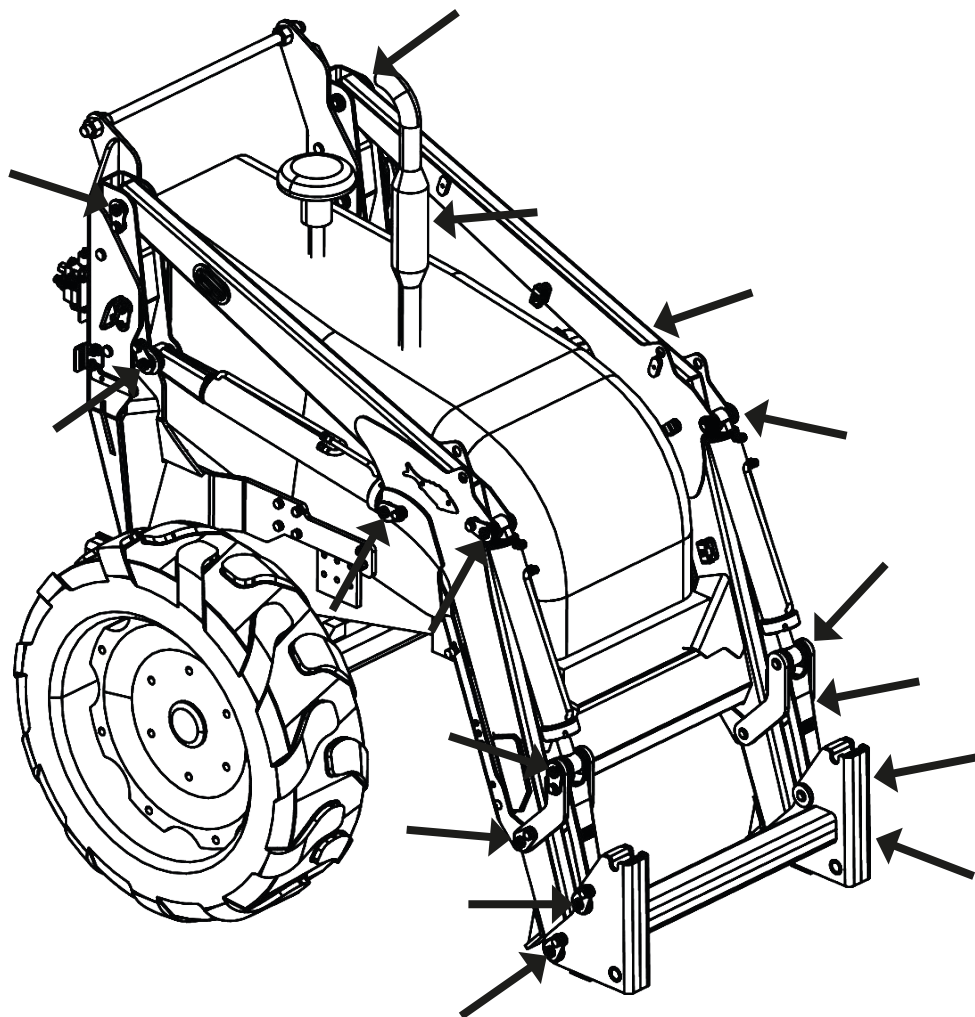


ATENCIÓN

Si hay fabricantes o marcas equivalentes que no figuran en la tabla, consulte el manual técnico del fabricante.

▪ Mantenimiento

- Lubricar cada 10 horas de trabajo

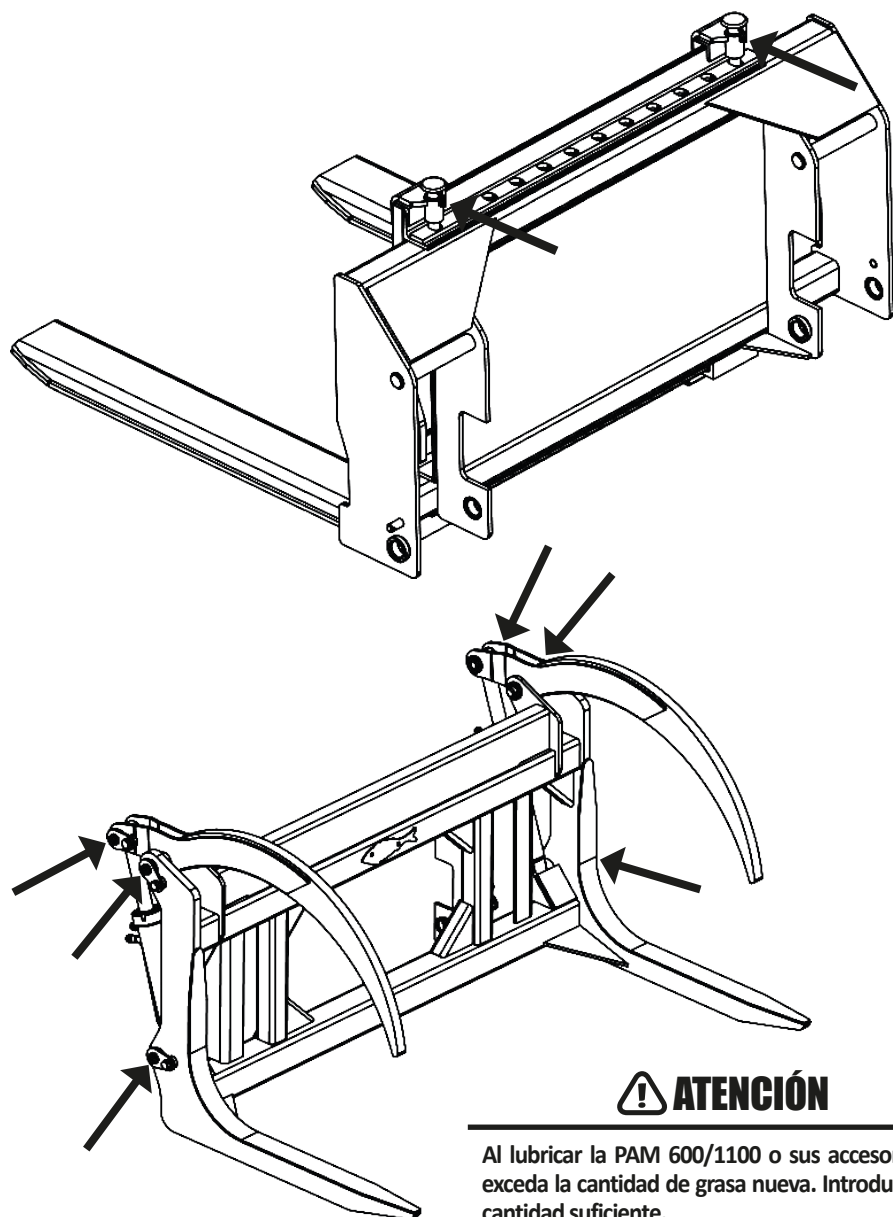


ATENCIÓN

Al lubricar la PAM 600/1100 o sus accesorios, no exceda la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente.

▪ Mantenimiento

- Lubricar cada 10 horas de trabajo

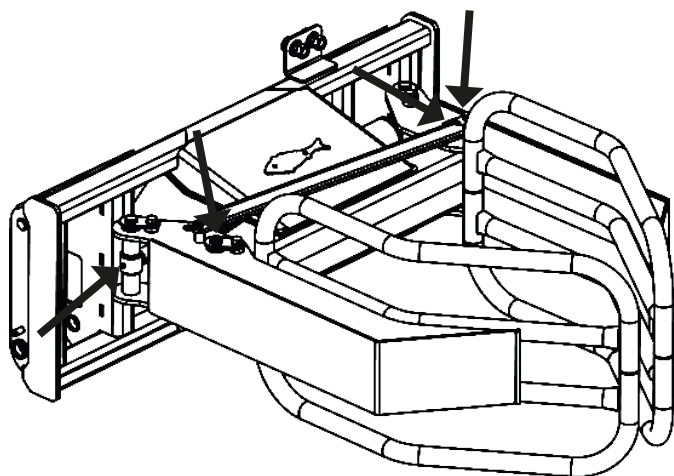


ATENCIÓN

Al lubricar la PAM 600/1100 o sus accesorios, no exceda la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente.

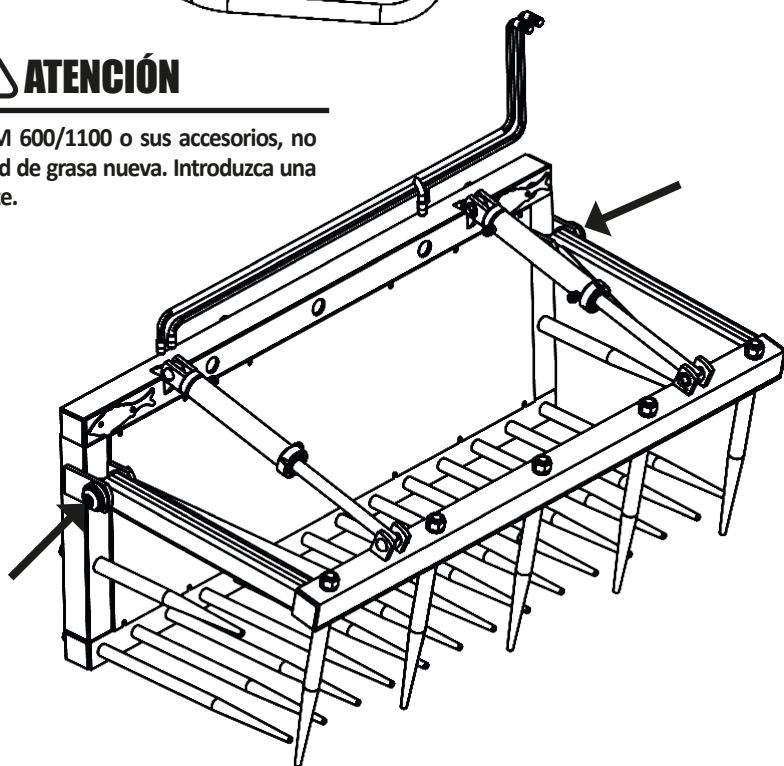
▪ Mantenimiento

- Lubricar cada 10 horas de trabajo



ATENCIÓN

Al lubricar la PAM 600/1100 o sus accesorios, no exceda la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente.

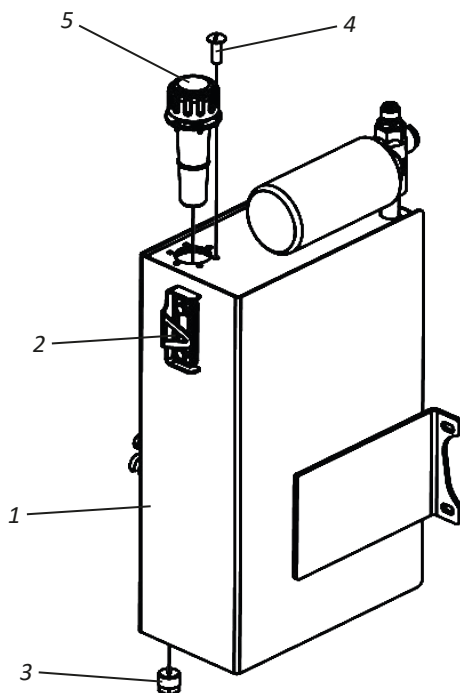


▪ Mantenimiento

• Cambio de aceite y filtro de retorno para los modelos SHB

Para ajustar la presión de control, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Llene el depósito de aceite (1) y controle el nivel indicado en la mirilla (2); revise el modelo de tanque de su **PAM 600/1100** para llenar la cantidad correcta de aceite.
- 02** - Utilice siempre **aceite Tellus 68** de calidad probada según **ISO VG 68**.
- 03** - El nivel de aceite debe comprobarse diariamente con los cilindros hidráulicos completamente retraídos.
- 04** - Mantenga el nivel medio indicado en la mirilla (2) del depósito de aceite (1).
- 05** - El primer cambio de aceite y filtro de aceite debe realizarse después de 50 horas de trabajo; luego cambie el aceite y el filtro de aceite cada **300 horas**.
- 06** - Vacíe todo el aceite en el depósito de aceite (1), para ello active completamente los cilindros abriéndolos.
- 07** - Apague el motor, active las palancas, deje que el equipo se mueva lentamente por gravedad, cerrando los cilindros hidráulicos.
- 08** - Soltar el tapón (3) y vacíe todo el aceite, recogiénolo en un recipiente adecuado.
- 09** - En este momento, suelte los tornillos (4) y retire el filtro de retorno (5), girándolo en sentido antihorario con la mano.
- 10** - Aplique una película de aceite en el sello del nuevo filtro y móntelo.
- 11** - Reemplace el tapón (3) y llénelo con aceite de buena calidad.
- 12** - Capacidad del tanque: 45 a 70 litros; capacidad del sistema hidráulico: 10 litros (aproximadamente); total 55 u 80 litros.
- 13** - Compruebe siempre el nivel de aceite.



Nunca arranque el motor al cambiar el aceite.

▪ Mantenimiento

• Purga del sistema hidráulico

Al arrancar por primera vez y después de cada cambio de aceite, la **PAM 600/1100** sólo debe cargarse después de eliminar todo el aire del sistema, es decir, después de la purga, como se indica a continuación:

- 01** - Verifique el nivel de aceite.
- 02** - Ponga la palanca de control en posición neutral, arranque el motor durante unos minutos al ralentí.
- 03** - Acelere el motor hasta **1300 rpm** (revoluciones por minuto) y accione el joystick del equipo de punto muerto a los 2 extremos alternativamente, haciendo que las varillas de los cilindros hidráulicos estén ahora hacia afuera y hacia adentro, pero sin llegar a la carrera máxima.
- 04** - Después de 15 minutos de purga, retraiga completamente las varillas de los cilindros hidráulicos y complete el nivel de aceite.
- 05** - Cuando la purga se hace bien, no habrá ruido en el sistema hidráulico, no habrá espuma en el aceite y las varillas funcionarán sin problemas.

• Sistema hidráulico para los modelos BT

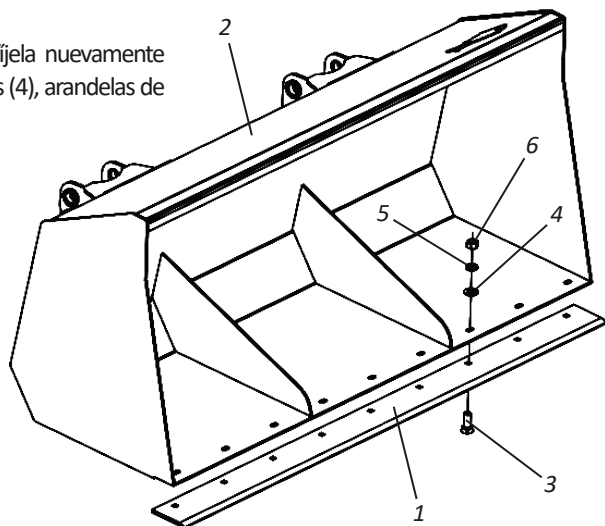
- Mantenga el sistema hidráulico como se indica en el manual del tractor.
- Nunca use aceite de diferentes marcas.

▪ Mantenimiento

• Pala Hidráulica (Opcional)

Cuando la pala (1) de la pala hidráulica (2) se desgaste, sustitúyala:

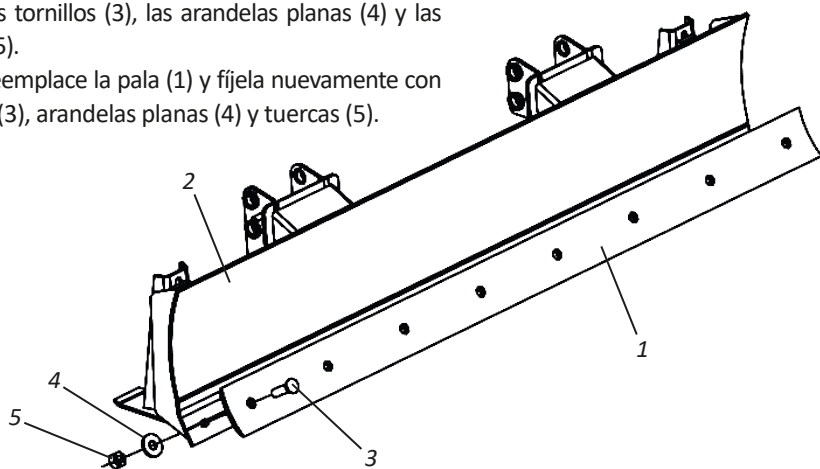
- 01** - Suelte los tornillos (3), las arandelas (4) de seguridad (5) y las tuercas (6).
- 02** - Luego reemplace la pala (1) y fíjela nuevamente con tornillos (3), arandelas planas (4), arandelas de presión (5) y tuercas (6).



• Pala (Opcional)

Cuando la pala (1) de la pala (2) se desgaste, sustitúyala de la siguiente manera:

- 01** - Suelte los tornillos (3), las arandelas planas (4) y las tuercas (5).
- 02** - Luego reemplace la pala (1) y fíjela nuevamente con tornillos (3), arandelas planas (4) y tuercas (5).



▪ **Mantenimiento**

• **Mantenimiento Operativo - Parte I**

PROBLEMAS	PROBABLES CAUSAS	SOLUCIONES
El equipo se mueve lentamente, mostrando pérdida de potencia.	Nivel de aceite demasiado bajo.	Completar el nivel.
	Cilindros hidráulicos con fugas internas.	Cambiar las reparaciones. Comprobar si la camisa está dañada. Reemplazar los cilindros hidráulicos.
El equipo no tiene fuerza.	Falta de presión.	Ajustar la presión de control entre 140 y 160 bar.
Fuga en las mangueras hidráulicas.	Falta material de sellado en la rosca.	Utilizar cinta selladora y reapretar con cuidado.
	Apriete insuficiente.	Volver a apretar con cuidado.
	Reparaciones dañadas.	Reemplazar terminales.
Fuga en los enganches rápidos.	Apriete insuficiente.	Reaprietar cuidadosamente sin exceso.
	Reparaciones dañadas.	Reemplazar reparaciones.
El equipo no se mueve.	Mangueras invertidas.	Montar las mangueras correctamente.
Los enganches rápidos no se acoplan.	Enganches de diferentes marcas.	Use enganches de la misma marca.
	Mezcla de enganches de aguja con enganches de bola.	Utilice siempre acoplamientos del mismo tipo.
	Presión del sistema.	Alivie la presión para participar.
Mover el equipo sin activar las palancas de control.	Cilindros o controles hidráulicos con reparos dañados.	Identificar el cilindro y reemplazar las reparaciones.

▪ Mantenimiento

• Mantenimiento Operacional - Parte II

PROBLEMAS	PROBABLES CAUSAS	SOLUCIONES
Cilindro hidráulico con fugas.	Cilindro dañado.	Reemplace el cilindro.
	Vástago dañado.	Reemplace la varilla.
	Aceite con impurezas.	Reemplace el aceite, reparaciones y elementos filtrantes.
	Presión del control por encima de la recomendada.	Ajustar el control a través de la válvula de alivio con ayuda de un manómetro. Presión del control 150 bar.

• Cuidados

- 01** - Antes de cada trabajo, verifique el estado de todas las mangueras, pasadores y tornillos. Cuando sea necesario, reapriételos.
- 02** - La velocidad de desplazamiento debe controlarse cuidadosamente según las condiciones del terreno.
- 03** - La **PAM 600/1100** se utiliza en diversas aplicaciones que requieren conocimiento y atención durante su uso.
- 04** - Sólo las condiciones locales podrán determinar la mejor forma de operación de la **PAM 600/1100**.
- 05** - Al montar o desmontar cualquier pieza de la **PAM 600/1100**, utilice métodos y herramientas adecuados.
- 06** - Preste especial atención a los intervalos de lubricación en los distintos puntos de lubricación de la **PAM 600/1100**.
- 07** - Siempre verifique si las piezas están desgastadas. Si es necesario reemplazar, exija siempre piezas originales Baldan.



Es necesario un mantenimiento adecuado y periódico para garantizar la larga vida útil de la **PAM 600/1100**.

▪ Mantenimiento

• Limpieza general

- 01** - Cuando guarde la **PAM 600/1100**, realice una limpieza general y lávelo a fondo sólo con agua. Verifique que la pintura no se haya desgastado, de ser así, aplique una capa general, limpie el aceite protector y lubrique completamente la **PAM 600/1100**.
- 02** - Lubrique la pala completamente. Revise todas las partes móviles de la **PAM 600/1100**, si están desgastadas o sueltas, haga el ajuste necesario o reemplace las partes, dejando la pala lista para el siguiente trabajo.
- 03** - Al conectar o desconectar mangueras hidráulicas, no permita que los extremos toquen el suelo. Antes de conectar las mangueras hidráulicas, limpie las conexiones con un paño limpio y libre de pelusas (no utilice estopa).
- 04** - Reemplace todos los adhesivos, especialmente los de advertencia que están dañados o que faltan. Haga que todos sean conscientes de su importancia y los peligros de los accidentes cuando no se siguen las instrucciones.
- 05** - Después de todas las precauciones de mantenimiento, guarde su **PAM 600/1100** en una superficie plana, local cubierto y seco, lejos de animales y niños.
- 06** - Recomendamos lavar la **PAM 600/1100** sólo con agua al inicio del trabajo.



ATENCIÓN

No utilice productos químicos para lavar la **PAM 600/1100**, ya que esto podría dañar su pintura.

• Conservación de la **PAM 600/1100** - Parte I

Para prolongar la vida útil y la apariencia de la **PAM 600/1100** por más tiempo, siga las instrucciones a continuación:

- 01** - Lave y limpie todos los componentes de la **PAM 600/1100** durante y al final de la temporada de trabajo.
- 02** - Utilice productos neutros para limpiar la **PAM 600/1100**, siguiendo las pautas de seguridad y manipulación proporcionadas por el fabricante.
- 03** - Realice siempre el mantenimiento en los horarios indicados en este manual.

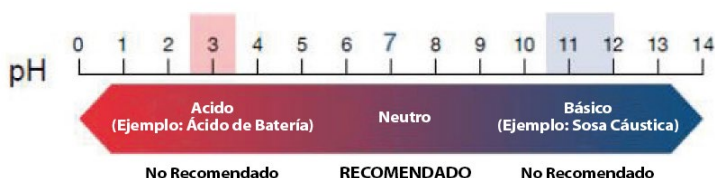
• Conservación de la **PAM 600/1100** - Parte II

Las prácticas y los cuidados que se indican a continuación, si los adopta el propietario u operador, marcan la diferencia para la conservación de la **PAM 600/1100**.

- 01** - Cuidado al realizar el lavado a alta presión;

▪ Mantenimiento

- 02 - Utilice sólo agua y detergente NEUTRAL (pH igual a 7);
- 03 - Aplique el producto, siguiendo las instrucciones del fabricante, sobre la superficie húmeda y en la secuencia correcta, respetando la aplicación y el tiempo de lavado;
- 04 - Las manchas y la suciedad no eliminadas con los productos deben eliminarse con una esponja.
- 05 - Enjuague la máquina con agua limpia para eliminar todos los residuos químicos.
- 06 - No utilice: **Detergentes con principio activo ácido (pH menor que 7), actúan como decapante/removedor de zinc (la protección de las piezas contra oxidación).**



- 07 - Deje que la máquina se seque a la sombra para que no se acumule agua en sus componentes. El secado demasiado rápido puede causar manchas en su pintura.
- 08 - Después del secado, lubrique todos los engrasadores de acuerdo con las recomendaciones del manual del operador.
- 09 - Rocíe todas las máquinas, especialmente las piezas galvanizadas, con aceite protector, siguiendo las pautas de aplicación del fabricante. El protector también evita que la suciedad se adhiera a la máquina, lo que facilita los lavados posteriores.
- 10 - Observe el tiempo de curado (absorción) y los intervalos de aplicación recomendados por el fabricante.

⚠ ATENCIÓN No use ningún otro aceite para proteger la PAM 600/1100 (aceite hidráulico usado, aceite "quemado", diésel, aceite de ricino, queroseno, etc.).

! IMPORTANTE Recomendamos los siguientes aceites protectores:

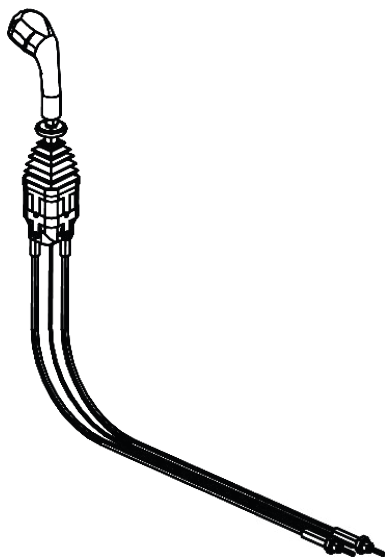
- Bardahl: Agro protetivo 200 o 300
- ITWChemical: Zoxol DW Serie 4000

🔍 NOTA Si se ignoran las medidas de conservación anteriores, se puede perder la garantía de los componentes pintados o galvanizados que pueden oxidarse.

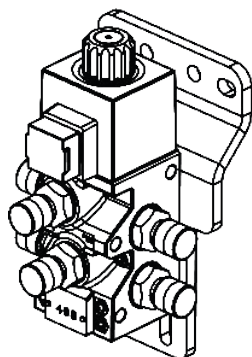
▪ Opcional

• Sistemas opcionales

La **PAM 600/1100** dispone de sistemas opcionales que se pueden adquirir según la necesidad de trabajo.



JOYSTICK

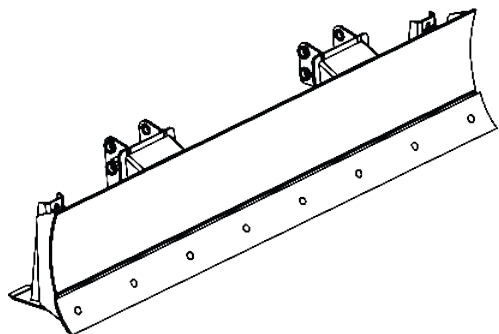


**VÁLVULA DE DIRECCIÓN
ELÉCTRICA**

▪ Opcional

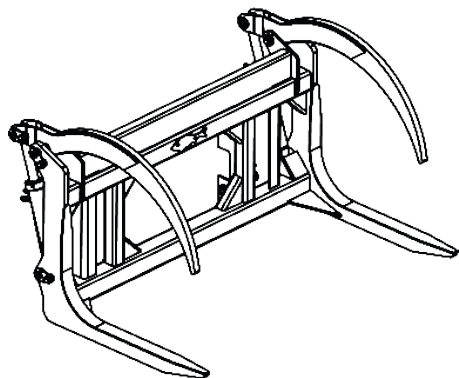
• Accesorios opcionales - Parte I

La **PAM 600/1100** dispone de accesorios opcionales que se pueden adquirir según la necesidad de trabajo.



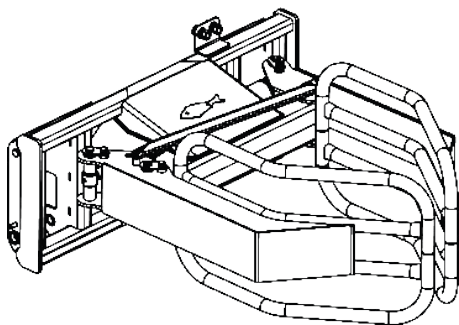
PALA

Modelo	Ancho (mm)	Altura (mm)	Peso (kg)
PAM 600	2150	430	190
	2400	510	275
PAM 1100	2400	510	275
	2600	510	305



GAT - HORQUILLA PARA MADERA Y TRONCOS

Modelo	Ancho (mm)	Carga (kg)	Peso (kg)
PAM 600	1650	1000	305
PAM 1100			



GAF - GRAPA PARA PACA REDONDA

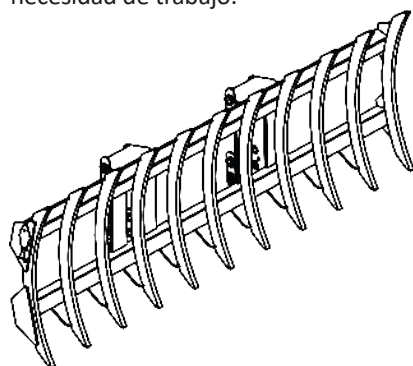
Modelo	Diámetro del heno (ø)	Carga (kg)	Peso (kg)
PAM 600	500 a 1500 mm	700	320
PAM 1100			

NOTA: La altura de elevación de la PAM 600/1100 puede tener ligeras variaciones de un tractor a otro debido al modelo de neumático y la altura del bloque del tractor en relación con el suelo.

▪ Opcional

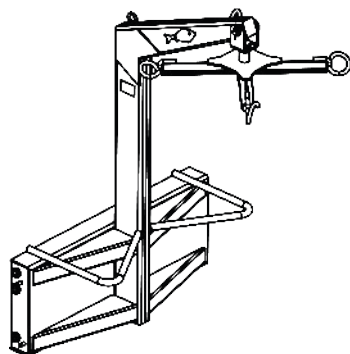
• Accesorios opcionales - Parte II

La **PAM 600/1100** dispone de accesorios opcionales que se pueden adquirir según la necesidad de trabajo.



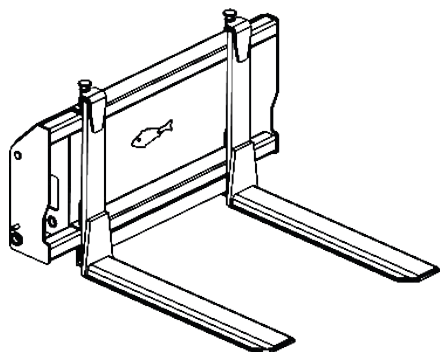
RASTRILLO

Modelo	Ancho (mm)	Dientes	Peso (kg)
PAM 600	2300 / 2625	8 / 9	270 / 320
	2625	11	332
PAM 1100	3175	13	492



BIG BAG - GRÚA

Modelo	Ancho (mm)	Carga (kg)	Peso (kg)
PAM 600	1100	1000	177
PAM 1100			



GAP - HORCA DE PALLETS

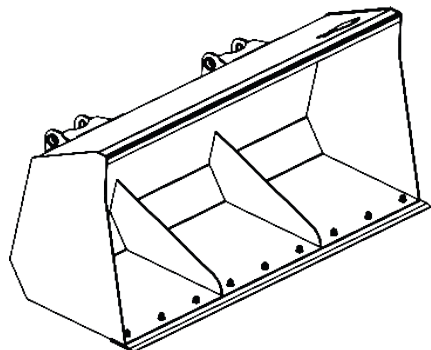
Modelo	Ancho (mm)	Carga (kg)	Peso (kg)
PAM 600	1000	1000	165
PAM 1100			

NOTA: La altura de elevación de la PAM 600/1100 puede tener ligeras variaciones de un tractor a otro debido al modelo de neumático y la altura del bloque del tractor en relación con el suelo.

▪ Opcional

• Accesorios opcionales - Parte III

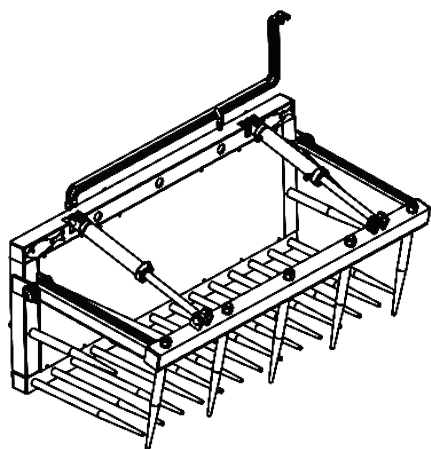
La **PAM 600/1100** dispone de accesorios opcionales que se pueden adquirir según la necesidad de trabajo.



PALA HIDRÁULICA

Modelo	Ancho Total (mm)	Capacidad (m ³)	Altura de Elevación (mm)
PAM 600	1700	0,600	2900 (*)
	1900	0,700	2900 (*)
PAM 1100	1700	0,600	3900 (*)
	1900	0,700	3900 (*)

(*) El ángulo de inclinación de la PAM 600/1100 puede tener pequeñas variaciones de un tractor a otro debido al posicionamiento del equipo y la altura de elevación.



GAS - PUÁ PARA SILO

Modelo	Ancho (mm)	Volume (m ³)	Peso (kg)
PAM 600	1600	0,75	310
PAM 1100			

NOTA: La altura de elevación de la PAM 600/1100 puede tener ligeras variaciones de un tractor a otro debido al modelo de neumático y la altura del bloque del tractor en relación con el suelo.

■ Identificación

• Placa de identificación

Para consultar el catálogo de piezas o solicitar asistencia técnica de Baldan, indique siempre el modelo (1), el número de serie (2) y la fecha de fabricación (3), que se encuentran en la placa de características de su **PAM 600/1100**.

 BALDAN BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A. AV. BALDAN, 1500 NOVA MATÃO CEP 15.993-900 MATÃO-SP BRASIL FONE: (16) 3221-6500 CNPJ: 52.311.347/0009-06 CREA/SP 0170977		
01 → Modelo / Model	→ Data / Date 03	
02 → N° de Série / Serial Number	Tipo / Type	
Capacidade / Load Capacity	Peso / Weight	



ATENCIÓN

Los dibujos contenidos en este Manual de instrucciones son sólo para fines ilustrativos.



CONTATO

En caso de duda, nunca opere ni maneje su equipo sin consultar a Post Ventas.

Teléfono: 0800-152577

e-mail: posvenda@baldan.com.br



PUBLICACIONES

Código: 60550107824 | CPT: PAMB10520F



■ Identificación

• Identificación del producto

Identifique correctamente los datos a continuación para tener siempre información sobre la vida útil de su equipo.

Propietario: _____

Reventa: _____

Granja: _____

Ciudad: _____

Estado: _____

Nº Cert. de garantía: _____

Implemento: _____

Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Nota fiscal: _____

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A garantiza el funcionamiento normal del implemento al distribuidor por un período de 6 (seis) meses a partir de la fecha de entrega de la factura de reventa al primer consumidor final. Durante este período, **BALDAN** se compromete a reparar materiales y/o defectos de fabricación bajo su responsabilidad, con mano de obra, flete y otros gastos de responsabilidad del revendedor

Dentro del período de garantía, la solicitud y el reemplazo de cualquier pieza defectuosa debe hacerse al distribuidor regional, quien enviará la pieza defectuosa para su análisis a **BALDAN**.

Cuando no sea posible tal procedimiento y agotada la capacidad de resolución por parte del revendedor, el mismo solicitará apoyo de la Asistencia Técnica de **BALDAN**, a través de un formulario específico distribuido a los revendedores. Después del análisis de los elementos sustituidos por parte de la Asistencia Técnica de Baldan, y concluido que no se trata de garantía, entonces será responsabilidad del revendedor los costos relacionados con la sustitución; así como los gastos de material, viaje incluyendo estancia y comidas, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos provenientes del llamado a la Asistencia Técnica, quedando la empresa Baldan autorizada a efectuar su facturación en nombre de la reventa. Cualquier reparación hecha en el producto que se encuentra dentro del plazo de garantía por el revendedor, sólo será autorizado por **BALDAN** mediante presentación previa de presupuesto describiendo piezas y mano de obra a ser ejecutada.

Se excluyen de este término los productos que son reparados o modificados por redes de revendedores no **BALDAN**, así como la aplicación de piezas o componentes no originales al producto del usuario. Esta garantía se anula cuando se descubre que el defecto o daño es el resultado del uso incorrecto del producto, el incumplimiento de las instrucciones o la inexperiencia del operador.

Se acuerda que esta garantía no cubre neumáticos, tanques de polietileno, ejes cardán, componentes hidráulicos, etc., que son equipos garantizados por sus fabricantes. Los defectos en la mano de obra y/o material, objeto de este término de garantía, no deberán, bajo ninguna circunstancia, dar lugar a la terminación del acuerdo de compra y venta, ni a indemnización de ninguna naturaleza.

BALDAN se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin previo aviso y sin obligación de proceder con los productos fabricados previamente.

▪ Certificado de inspección y entrega

SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA: Este implemento ha sido preparado cuidadosamente por la organización de venta, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

SERVICIO DE ENTREGA: Se ha informado al usuario sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el cuidado de mantenimiento.

Confirmando que fue informado sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el mantenimiento correcto del implemento.

Implemento: _____ Nº de Serie: _____

Data: _____ No Fiscal: _____

Reventa: _____

Teléfono: _____ CEP: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Propietario: _____

Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Correo electrónico: _____

Fecha de venta: _____

Firma/Sello de la Reventa _____

▪ Certificado de inspección y entrega

SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA: Este implemento ha sido preparado cuidadosamente por la organización de venta, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

SERVICIO DE ENTREGA: Se ha informado al usuario sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el cuidado de mantenimiento.

Confirmo que fue informado sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el mantenimiento correcto del implemento.

Implemento: _____ N° de Serie: _____

Data: _____ No Fiscal: _____

Reventa: _____

Teléfono: _____ CEP: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Propietario: _____

Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Correo electrónico: _____

Fecha de venta: _____

Firma/Sello de la Reventa _____

▪ Certificado de inspección y entrega

SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA: Este implemento ha sido preparado cuidadosamente por la organización de venta, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

SERVICIO DE ENTREGA: Se ha informado al usuario sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el cuidado de mantenimiento.

Confirmo que fue informado sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el mantenimiento correcto del implemento.

Implemento: _____ N° de Serie: _____

Data: _____ No Fiscal: _____

Reventa: _____

Teléfono: _____ CEP: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Propietario: _____

Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Correo electrónico: _____

Fecha de venta: _____

Firma/Sello de la Reventa _____

3ª copia – Fabricante (Enviar completada dentro de 15 días)

1.74.05.0059-5

AC MATÃO
ECT/DR/SP

CARTA-RESPUESTA

NO ES NECESARIO SELLAR

EL SELLO SERÁ PAGO POR:



BALDAN

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.

Av. Baldan, 1500 | Nova Matão | CEP: 15993-900 | Matão-SP | Brasil

Tel: (16) 3221-6500 | Fax: (16) 3382-6500

www.baldan.com.br | email: sac@baldan.com.br

Export: Tel: +55 (16) 3221-6500 | Fax: +55 (16) 3382-4212 | 3382-2480

email: export@baldan.com.br



Avenida Baldan, 1500
Nova Matão
15.993-900
Matão/SP - Brasil
sac@baldan.com.br
export@baldan.com.br

+55 16 3221 6500
baldan.com.br